常倉三矢

happiness depends
upon ourselevs
miya tokokura

僕らの上線[ライフライン]

花音 COMICS

Life
happiness depends
upon ourselevs
Naya Takekura

Contents

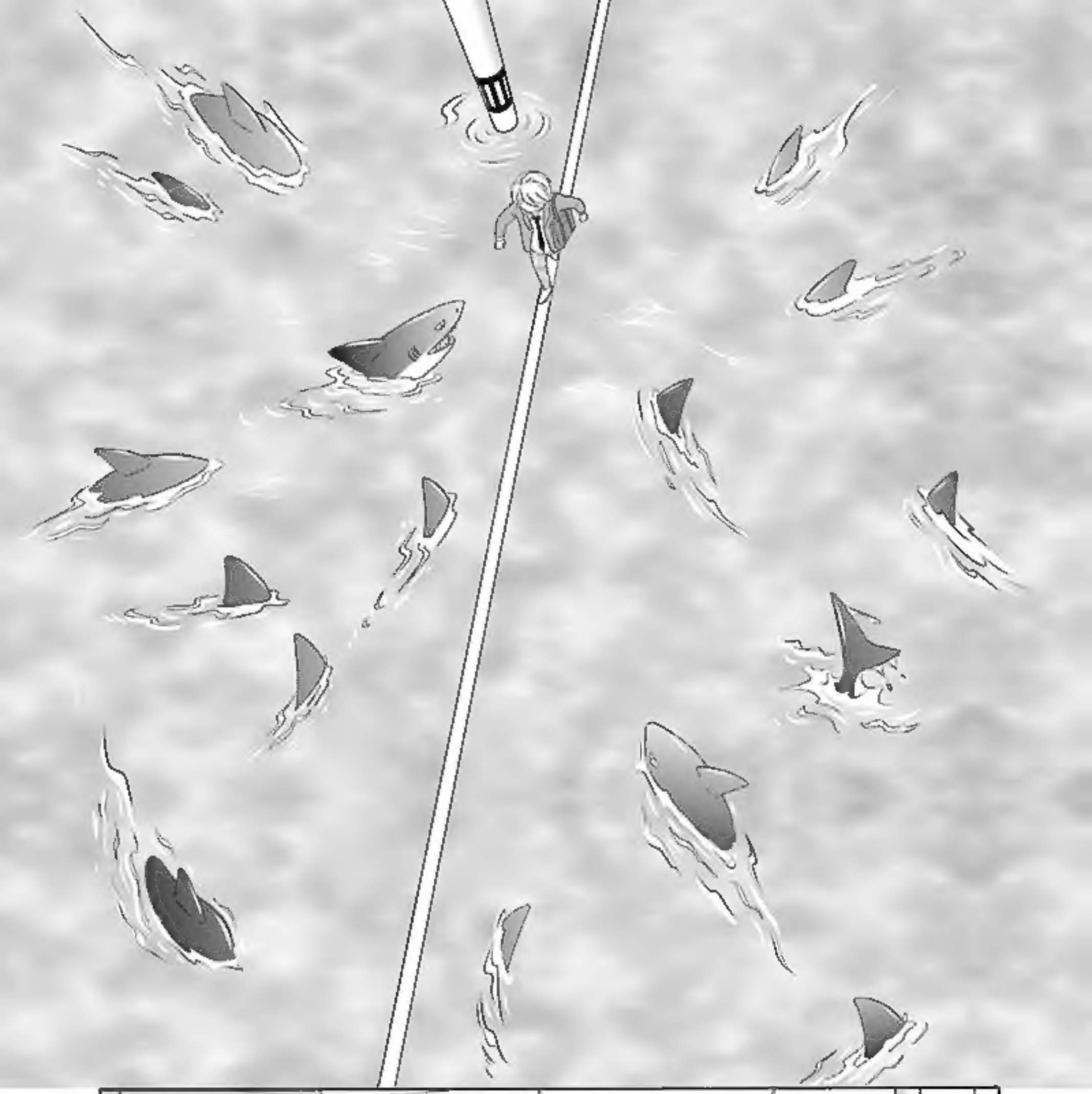
happiness depends upon ourselves ... aristotle

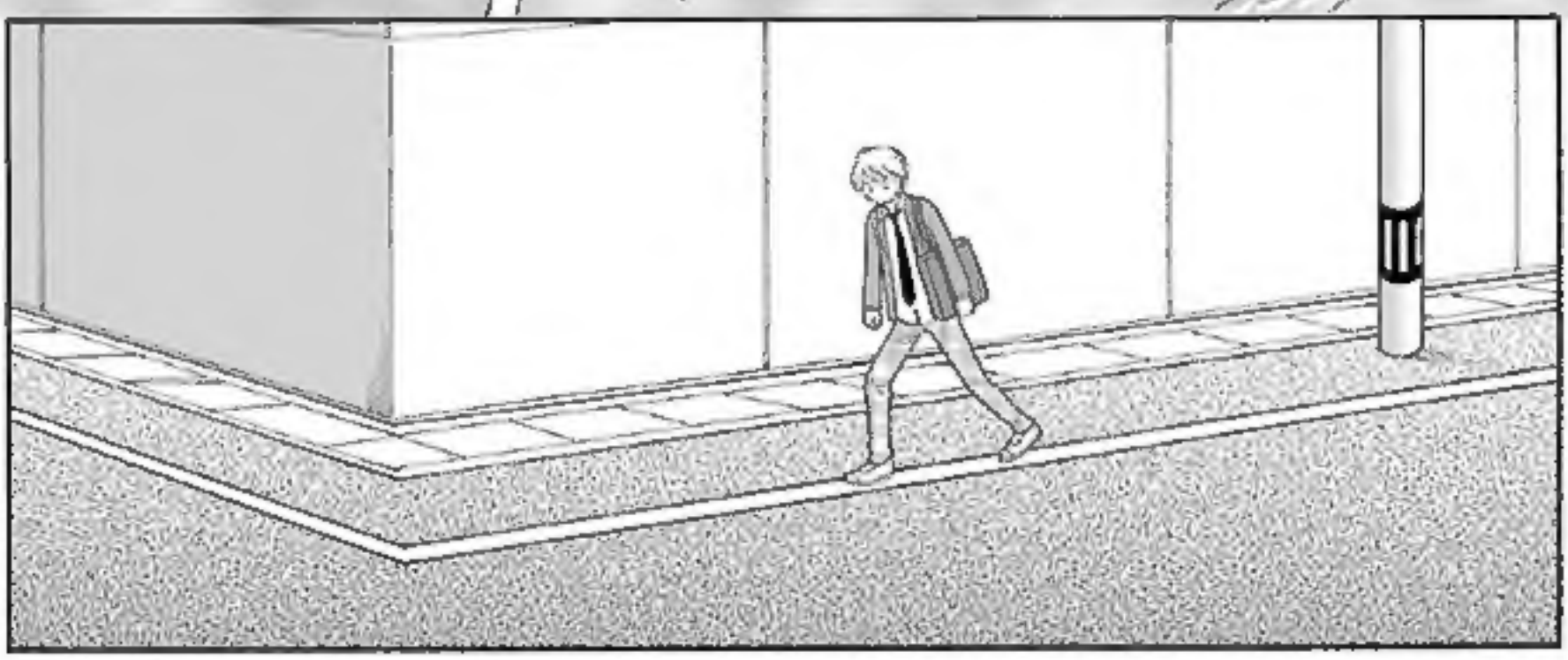
life 地上の宝もの 003

joy 107

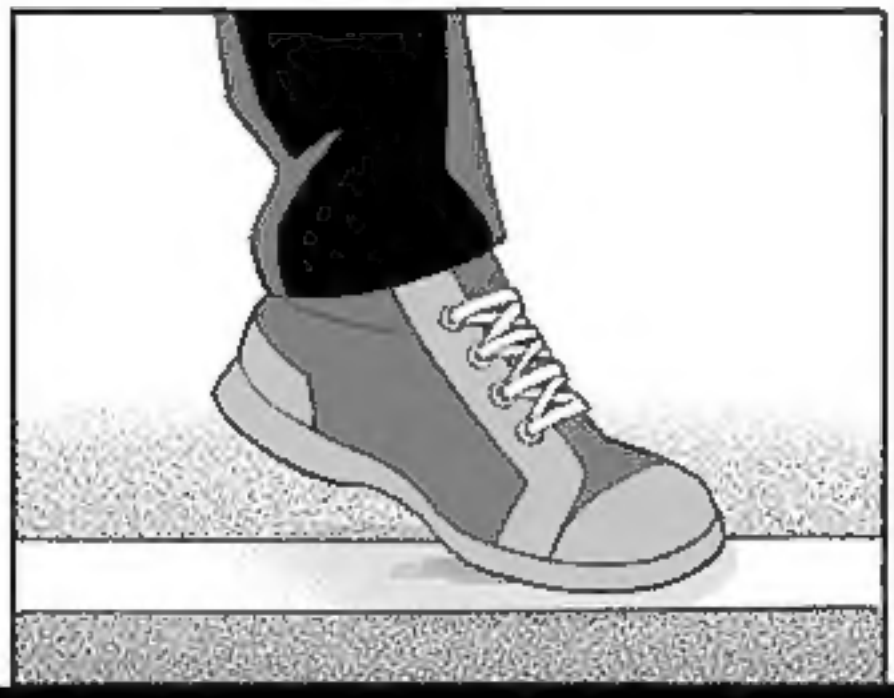
Life 線上の僕ら

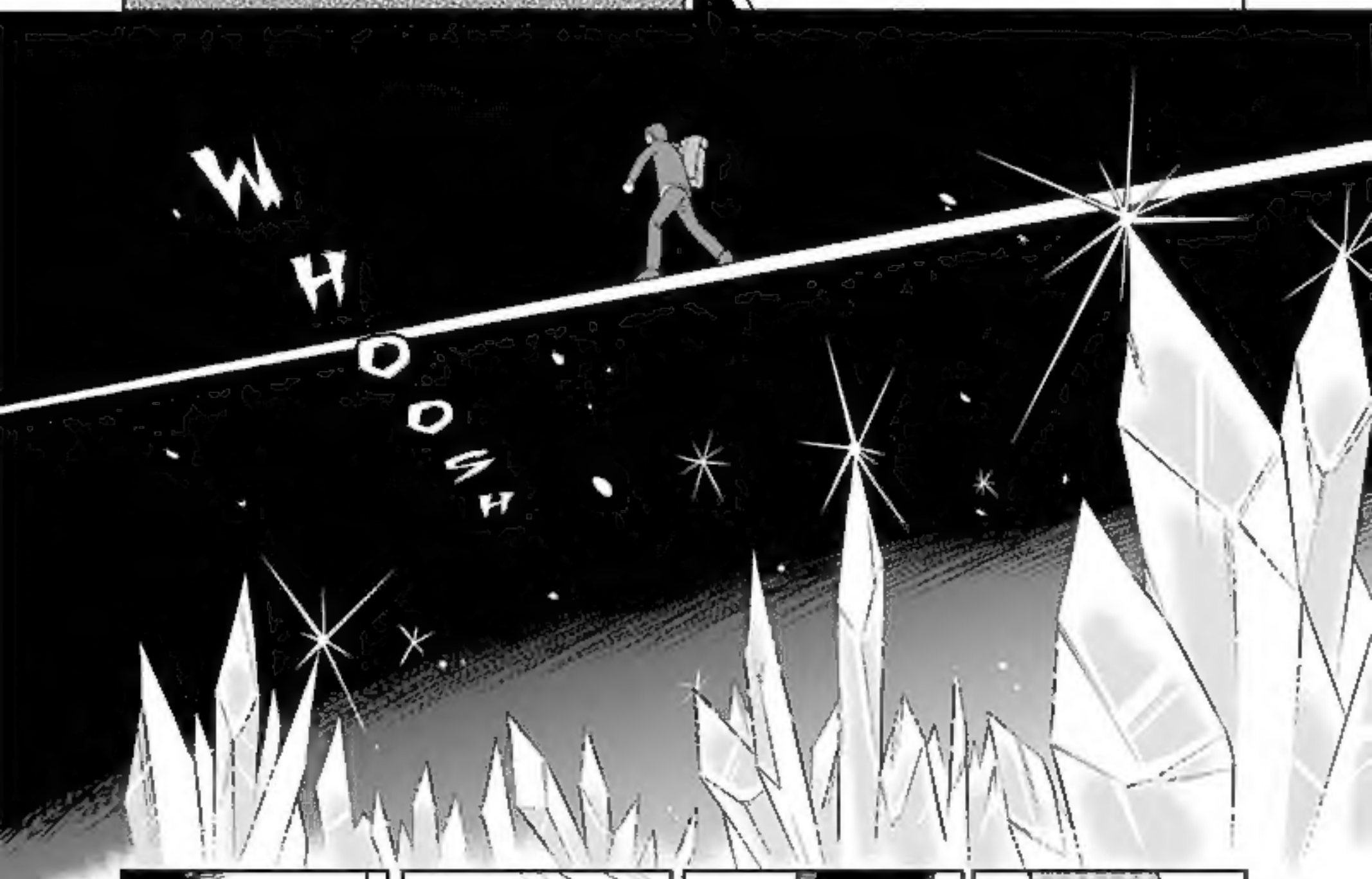
17 Seventeen





5




W
H
O
O
S
H

世田谷区

世田谷区

※SIGN ON POST READS "SETAGAYA"

Push

Pissed

stare

MOVE

GRAB

HMPH

世田谷区

...
SHARKS?

YEAH.

AL-RIGHT

SCARY..

WHY DID YOU CHOOSE SUCH A PLACE

IF YOU FALL DOWN, IT'LL PIERCE RIGHT THROUGH YOU.

THEY'RE VERY SHARP.

AND IT'S ICE SWORDS THERE, HUH...

HEY.

PLACE YOUR FOOT BETWEEN MY LEGS.

WE BOTH SHALL SURVIVE.

I COULD ASK YOU THE SAME THING.

I CAN TRUST YOU, RIGHT?

GIVE ME YOUR HAND

Pu

OH—

OH—

SPIN

OOH!

SUR-
VIVE.

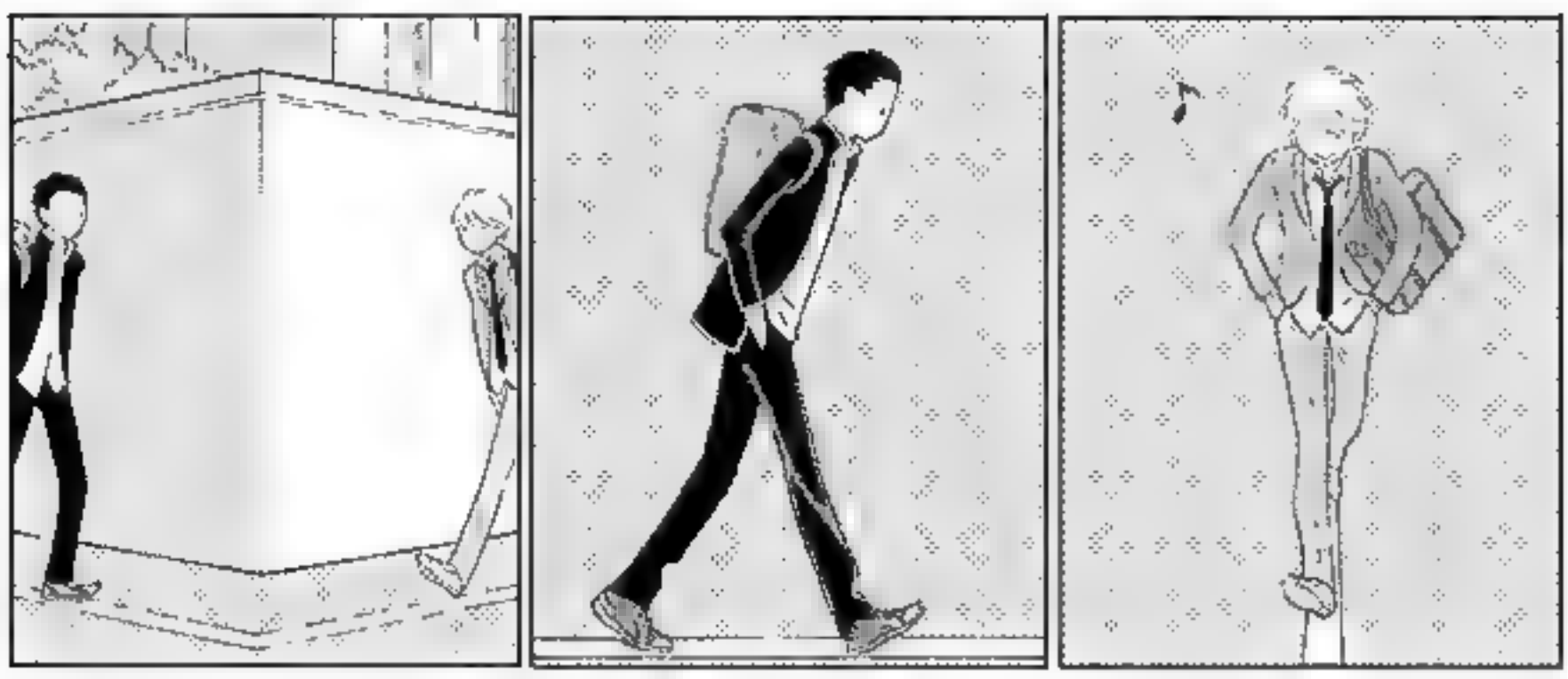
THAT WAS
A CLOSE
CALL

YOU
TOO.

WE'RE
GOOD
FOR
NOW.

YO—
HEY!

You too
Good Luck
T-T-T-T-



stoop nit!!
wah! wah!

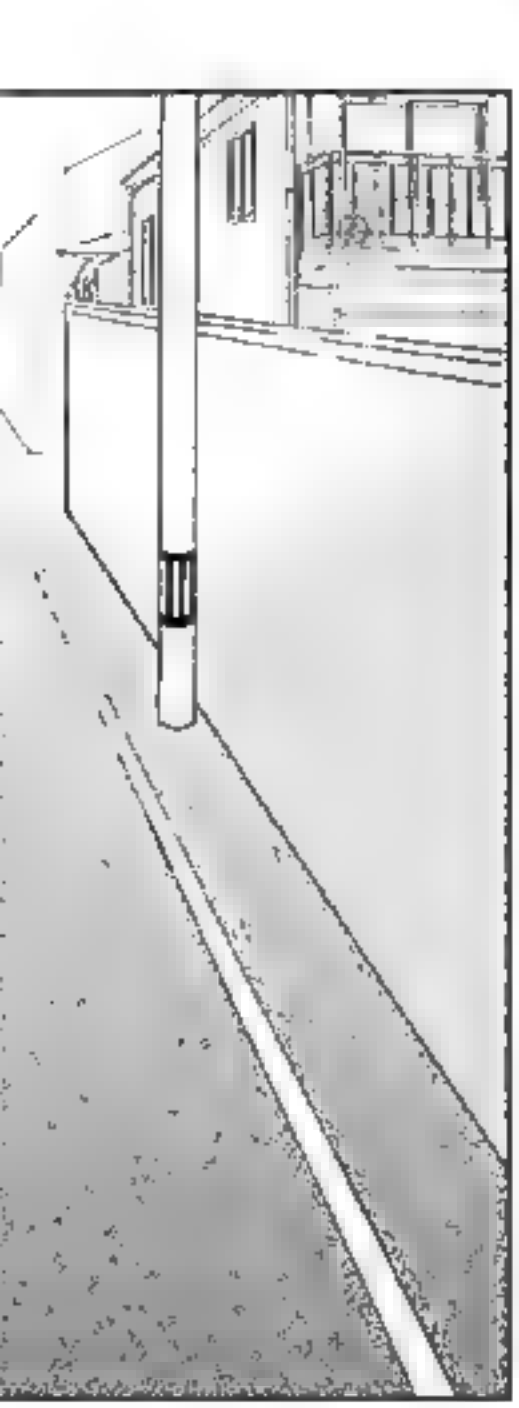
WHAT DO YOU DO FOR THE CULTURAL FESTIVAL?
IT DOESN'T SHOW BUT I'M ACTUALLY OFFENDED BY THAT...
You don't look the part!
NAH. CLUBS ARE COMPULSARY IN OUR SCHOOL. I'M IN THE LITERATURE CLUB.
IS ITOU-KUN IN THE GO-HOME CLUB TOO?
AD-LIBBING HAIKU.
Do it! Let me hear!
That's soooo Elegant!

DON'T FALL NOW.

SEE YA!

THERE WE GO.

SAIA



NISHI-KUN, WANNA GET SOME GRUB?

SORRY~ I HAVE TO GO CROSS THE SEA SO I CAN'T GO.

YOU HAVEN'T BEEN HANGING OUT WITH US LATELY!

bye, bye

SEA ?

AH…

IT'S NOT LIKE WE MADE A PROMISE…

WELL,

BE USEFUL DURING TIMES LIKE THIS—

WE'LL HAVE TO CARRY LITERARY MAGAZINES THEY'RE QUITE HEAVY, YOU KNOW~

I TOLD YOU, WE'RE GONNA MOVE TO A NEW CLUBROOM IN ANOTHER BUILDING

I KINDA……

HOLD UP, ITOU-KUN. WE HAVE CLUB ACTIVITIES TODAY.

they used me

Spi!

ITOU -KUN!

BYE
BYE!

YO
...

'SUP!

You're gonna get skewered!

YOU'LL FALL IF YOU LET GO!

HEY

...
Right

?

Ah...
n
no...

#lock
M

rock

DON'T SPACE OUT AND FALL NOW!

STIN

HEY—

I WONDER IF IT'S OKAY TO KEEP HIM LONGER TODAY?

I WANT TO TALK MORE—

HOLDING HANDS AS WE TURN,

BODIES STICKING CLOSE TOGETHER.

I WANT TO SEE HIM...

I'LL GET TO SEE HIM LATER AFTER CLASS.

I WANT TO SPEND MORE TIME TOGETHER...

HEY—

YO—

I WANT TO TOUCH HIM...

I WANT TO KNOW MORE...

THE CHIBI PIRATES, HUH...

I WAS IN A PINCH EARLIER! I GOT SURROUNDED BY ELEMENTARY SCHOOL KIDS PLAYING FLUTES!

TOOT-TOOT!!

This stinkin' grown-up's playing on the streets!

Hey! Stop it!

TOOT!

Hey you!

HAD NO CHOICE SO I TOOK THEIR FLUTES AND THREW THEM INTO THE BUSHES

After that, I took the chance and ran.

YOU'RE NOT MUCH OF AN ADULT YOURSELF.

It depends on how you put it...

DOESN'T MATER IF IT'S CHILDISH, WE HAVE TO SHOW THEM THE POWER OF ADULTS!

You shouldn't lower your guard! Don't go easy on those brats!

THUMP

AH...

HERE!

AL-READY?

I HAVE TO SAY SOMETHING ..

TIME FLASHED BY IN A BLINK OF AN EYE.

SOME-THING...

I WANT TO KEEP HIM HERE A BIT LONG-ER...

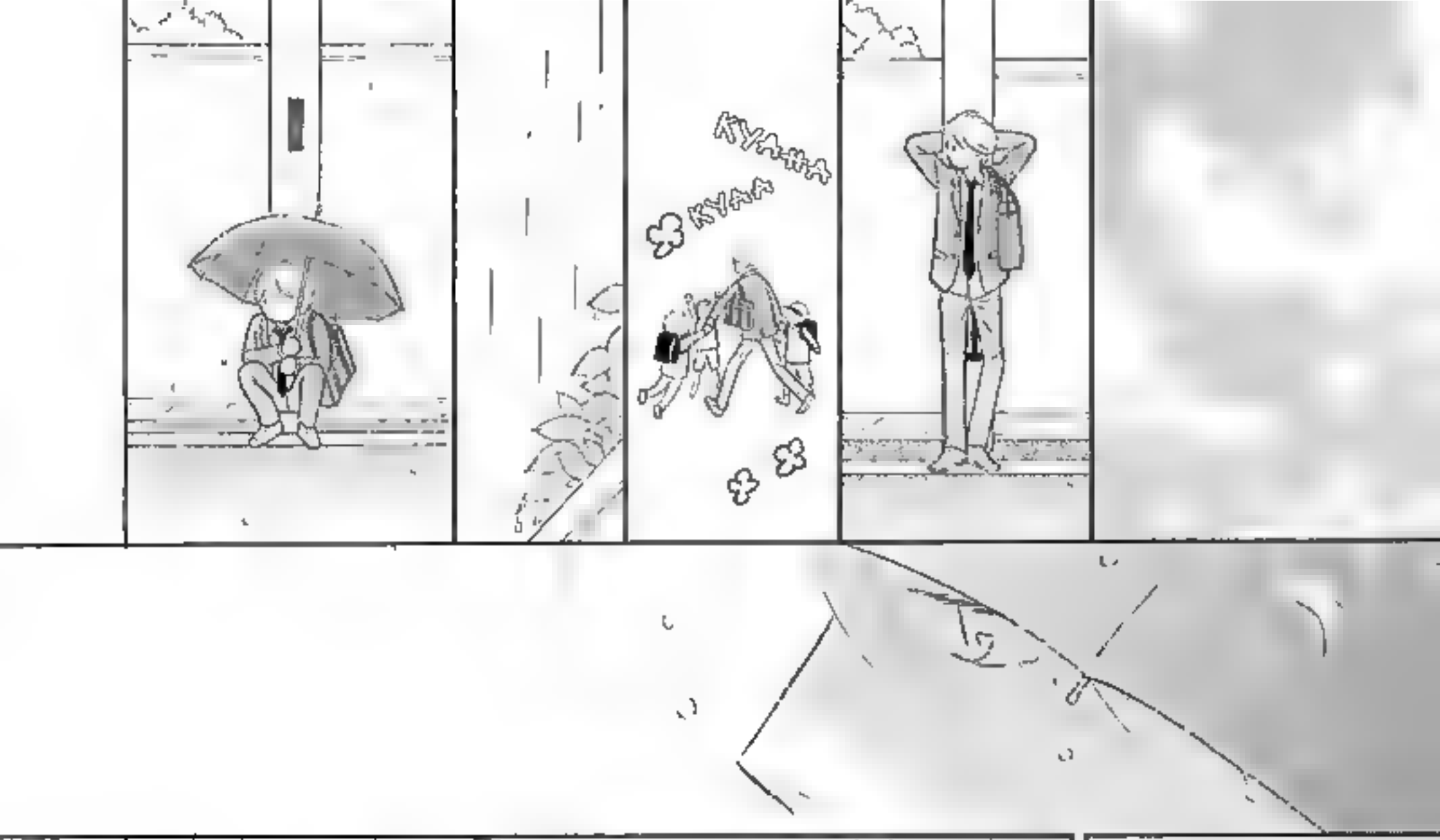
ONCE OUR HANDS LET GO,

HE'LL GO STRAIGHT AHEAD TO THE OTHER SIDE OF THE LINE.

BYE BYE!

AH.

KYAAA
KYAAA
Take care going home!
bye bye
I didn't do anything wrong!
Let's kick his ass!
Ah! He's here! The bad guy from the other day!


ぴょんぴょん
ぴょんぴょん

Hey,

How 'bout we help you out?
WHY don't you just go alone?
... I'M ON AN ADVEN-TURE,
I'M WAITING FOR MY FRIEND.

WHY are you always here?

AFTER ALL,

THIS LINE IS CONNECTED TO HIS...

...
NAH.

I'M FINE WITH HIM.

HEY !

I see ...

Then, why not just follow where it goes to?

NISHI !?

AH— ...

WHY ARE YOU HEADING THAT WAY!?

I,

DON'T HAVE THE COURAGE TO FACE YOU...

HE'S REALLY MAD.

AFTER DOING SOMETHING LIKE THAT

WELL, THAT'S A GIVEN.

IF YOU WENT THAT WAY, WE WON'T BE ABLE TO MEET!

I'VE BEEN WAITING ALL THIS TIME!

EVEN SO,

I'M HAPPY JUST FROM SEEING HIS FACE.

LAST TIME,

DON'T FUCK WITH ME, ITO! YOU!

I'M THE LOWEST

SWAPS

EH...?

S. SORRY

WHY'S HE HERE!?

YOU FELL!

YOU'RE ALREADY SKEWERED ON SHARP ICE!

EVEN THE 3-SECOND RULE CAN'T SAVE YOU! THAT WAS SUCH A HUGE DROP!

You've become a zombie!

YOU'RE THAT! YOU DEFINITELY DIED!

He's not mad about That!?

On the other hand I'm a little hurt

I'M THE ONLY ONE THAT'S LEFT!

DON'T JUST LEAVE ME ALONE ON YOUR OWN ACCORD...

IF WE STAY TOGETHER, I MIGHT END UP DOING SOMETHING YOU DON'T LIKE AGAIN...

THAT'S NOT A PROBLEM!

I, LOOK AT YOU WITH STRANGE EYES.

YOU... DON'T REALLY GET THE PROBLEM HERE...

HOW SO !?

DO YOU WANT TO SEE ME OR NO!?

THAT'S THE QUESTION!

I DON'T HAVE ANY PROBLEMS WITH THAT!

WHAT NOW!?

BUT...

RIGHT!

... THEN,

I SHOULDN'T REALLY MIND IT AS WELL

NOT JUST ON THE LINE,

I WANT US TO STAND SIDE BY SIDE.

SO,

THIS TIME, WE'LL BE IN IT TOGETHER.

YEAH,

WE'LL HAVE TO COME UP WITH ANOTHER SETTING.

THEN,

Like the desert or something...

Life Senjou no Bokura

Life, Us From The Line ch.1

by Miya Tokokura

Aren't they cute or aren't they cute!?
Look forward to the next ch! Next week!!
(´, ω , `)

2

Life 雲上の僕ら

FOLLOWING THIS LINE,

LEADS ME TO SOMEONE IMPORTANT.

SURELY, HE FEELS THE SAME WAY.

SHALL WE GET SOMETHING TO EAT?

I WAS JUST THINKING ABOUT THAT!

YEAH, YOU MADE ME WAIT! I'M SUPER HUNGRY!

SORRY, NISHI. DID YOU WAIT LONG?

ALL THE WHILE, ITOU'S GETTING EATEN BY A GRIZZLY!

CHATTER

CHATTER

UWAH~ SO COOL! I WANT TO GO! LET'S GO THERE SOMEDAY!

EATING BESIDE A BONFIRE WHILE WATCHING THE AURORA. FOR SURE, IT'S GONNA BE DELICIOUS!

A FATTY SALMON CAUGHT IN ALASKA'S WILDERNESS!

CHATTER

CHATTER

THEN, WANNA GO TO A KAITENZUSHI*?

YEAH! SALMON ~

IT'S ILLEGAL TO BE THIS CUTE...

ドキッ

I WANT TO EAT YOU ...

ITOU DIDN'T NOTICE SOMETHING TERRIBLE HAS BEEN SAID.

SO FAR, SO GOOD EXAMS ARE ALSO DONE

YAY! WE DID IT!

Eat this! Salmon Roe Cannon!

REPEL IT WITH THIS SALMON ROE WARSHIP

GIANT SQUID ATTACK ~

SPLASH

OH NO, THE LAST TRAIN'S COMING SOON.

SHOULD WE HEAD TO THE STATION?

Time flies by fast~

Game Center

Ah~ look out

Uwaa Wait—

Ah~

COLLEGE STUDENTS HAVE A LOT OF FREE TIME.

AS LONG AS WE KEEP IN TOUCH, WE CAN MEET UP ANY TIME.

EH~ WE DON'T HAVE TIME...

ITOU,

THE ELEVATOR'S THIS WAY.

LET'S TAKE THE STAIRS.

ngh

Kiss
Kiss

.....

YEAH.

THE MORE I AM UNABLE TO HOLD BACK.

AS THE TIMES WE MEET INCREASES,

SEE YA.

SORRY.

HM!.....

WHEN-EVER WE KISS,

KIND OF FEELINGS

WHAT ..

rustle

WELL, I ALSO HAVE THOSE KINDS OF THOUGHTS.

EXPRESSIONS THAT I DO NOT KNOW OF,

SO WHY?

STILL, IT'S NOT AS IF HE'S REJECTING IT,

I GUESS, IN REALITY, YOU'RE GONNA BE TROUBLED IF A FRIEND KISSES YOU THAT OFTEN

AS IF HE'S TROUBLED .

HE A..WAYS SHOWS THAT KIND OF EX-PRESSION,

surprise-attack repeat-offender

IMAGINE ...

NISHI'S ..

Haa

Haa

Ah, you can't—

Don't touch there, Itooo~

A VOICE UNKNOWN TO ME,

...

HIS NAKED BODY,

SEN-SATIONS,

FEELINGS.

YOU'RE THE TYPE TO RUN AWAY IMMEDIATELY SO I REFUSE TO TAKE NO FOR AN AN-SWER, YOU GOOD-FOR-NOTHING!

Ahn

hnh

I SAID STOP, YOU PERVERT!

Ah

IT'S GROSS! DON'T TOUCH MY MANLY HANDS! I'VE DECIDED I'M GONNA BECOME A CUTE GIRL

aah thrust it in mee...

Ah

DON'T MAKE ME ANY MORE ANXIOUS THAN THIS-- ah... sto... enou... come... I'm coming! Itou, I love yo...u

Ah

Aa

I JUST CAN'T DO IT.

I ALWAYS END UP BACKING OUT.

HAA

PUMP

WHAT I IMAGINED IS VERY LIKELY TO HAPPEN.

sigh

squirt squirt

ngh

.....

AFTER ALL, SIMULATION IS IMPORTANT.

YEAH.

NISHI-KUN'S FIXATED ON WALKING ON THE LINE, HUH?

A habit?

WHEN I FOLLOW IT LIKE THIS,

THERE SURELY IS A LOT.

THE THINGS WE CAN NEVER GO BACK TO,

STUDENT ONLY DINER

CHEAP! DELICIOUS!

*SIGN READS "DARUMAYA"

AH, DARUMA-YA*? YOU'RE GOING THERE?

Like this one here.

It's amazing how the Hamburger Steak set's so cheap.

NO, THAT'S NOT IT ...

I'm more of a "mixed fry" type of guy

EH !

I FEEL LIKE IT WILL LEAD ME TO SOMEWHERE AMAZING.

MATTER-OF-FACT

AH-

T-

THE GIRL JUST NOW...

EH ?

INDEED, I'VE ARRIVED.

NOTHING ~~

SEE YOU~

ITOU !

Bye bye

HM? WE'RE TAKING THE SAME LECTURE.

ARE YOU CLOSE WITH HER?

...

AS IF.

haha

I'M STUPID.

YOU ...

I WONDER IF MY TIME TO BE POPULAR HAS COME?

THAT'S RIGHT~ WE'VE BEEN TALKING A LOT LATELY!

AH-

SO DONE... I'M SICK OF DOING REPORTS.

I END UP WANTING TO SEARCH FOR THINGS WHEN I'M ON THE PC.

You've done nothing but browse the web.

YOU'RE NOT CONCEN-TRATING.

NO MATTER HOW MUCH I WISH FOR IT...

THE THINGS WE CAN NEVER GO BACK TO,

BUT BECAUSE I WOULDN'T MAKE A MOVE,

YOURS ISN'T GOING ANY BETTER, YOU KNOW.

TAP TAP

ITO...

NN

NN

I BEG YOU, NISHI.

PLEASE ...

HEY, ITOU ...

W-

WAIT ...

ACCEPT ME.

I SAID WAIT

...!

SNAP

BECOME MINE.

ST...

STOP IT!

SFX: PUSH

SFX: PULL

You'll get electrocuted by 1 million-bolts and will be burned to a crisp!

If you do,

Y... You're not allowed to cross this line!!

AH
ooo

IT'S ONLY NATURAL THAT IT WOULD BE LIKE THIS.

I'M SO STUPID.

I GUESS HE FOUND IT DISGUSTING.

JUST LIKE THIS, OUR GAP'S GONNA GROW FURTHER.

AREN'T YOU ALWAYS BEING TOO SELFISH!?

THINK ABOUT WHAT I FEEL!

THIS THING YOU'RE DOING IS REALLY ANNOYING!

WHY CAN'T YOU UNDERSTAND!? THIS TROUBLES ME!

I feel like crying ...

...

I DIDN'T NOTICE HOW MUCH HE HATED THIS.

TO GET BROKEN DOWN THIS EASILY

I'M DIFFERENT FROM YOU! I CAN'T KEEP MY CALM AT ALL!

WHEN DID I SAY I DIDN'T LIKE IT!?

YOU DON'T DISLIKE IT?

Were you listening to me !?

TRYING TO HIDE WHAT WAS HAPPENING ON MY FRONT IN THE CROWD, IT WAS AWKWARD!

JUST THE OTHER DAY, BEFORE GETTING ON THE TRAIN, YOU GOT ME ALL HOT AND BOTHERED,

YOU'RE ALWAYS STARTING THINGS AND END UP NOT PUSHING THROUGH,

NO, I MEAN ... IN FRONT ...

!

swift

...

bish

OOPS ...

FLINCH!

THAT! THERE! ELECTRIC CURRENT! 1 MILLION BOLTS!!

AH!

NI—

NISHI.

I REALLY DON'T WANT TO LEAVE THINGS HALF-WAY.

JUST BY SEEING YOUR FACE, I'M UNABLE TO HOLD BACK MY URGE AND END UP TOUCHING YOU.

I'M ALMOST AT MY WIT'S END.

I ...

I WANT TO GO ALL THE WAY, TO WHERE THIS TAKES ME.

WITH YOU,

YU... YUUKI.

FINE, BUT ...

...

SORRY ...

SAYING MY NAME...

DON'T SAY IT IF YOU'RE GONNA STUTTER

...

AH!

EH-

THAT!?

I ALREADY SAID IT'S FINE!

BUT IF I CROSS THIS LINE, I'LL DIE FROM ELECTRIC SHOCK SO I'M STUCK...

AH!

AH!

this guy

...

glance

YOU'LL HAVE TO COME FROM OVER THERE...

OW-

Slap

DON'T LOOK HERE!

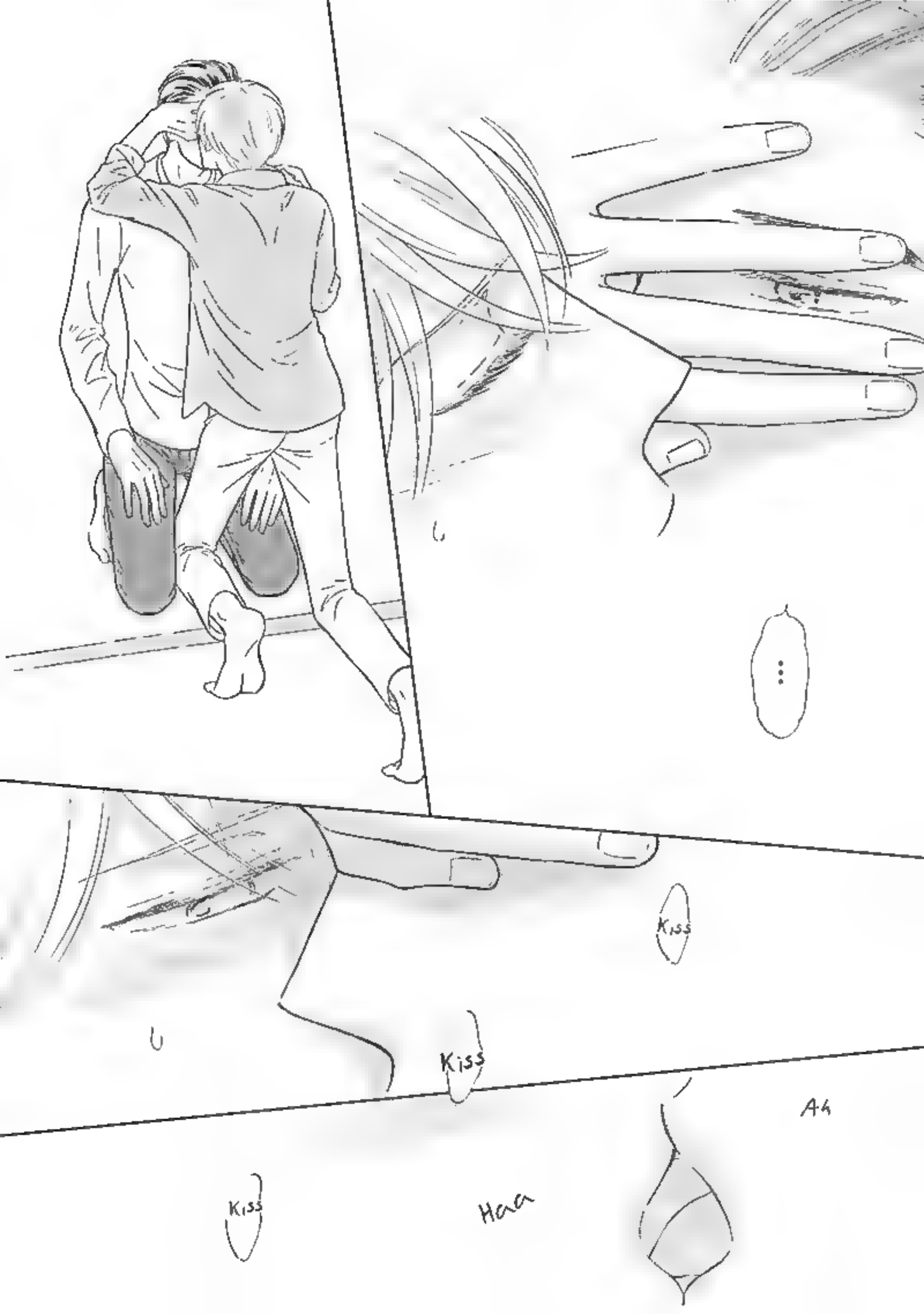
expecting

close

OKAY.

DON'T MOVE, OKAY?

D-


Kiss
Kiss
Kiss
Hea
A4

SQUEEZE

Hnh

GRAB

Mm

Mm

AKI-

AKIRA
...

YOUR BODY,
IS IT OKAY NOW?

AKIRA,
I LOVE YOU.
YUUKI ...

WE'LL DO IT PROPERLY NEXT TIME SO...

AH-

NO... I DIDN'T KNOW EITHER...

blush

blush

I DIDN'T KNOW LETTING IT OUT I. INSIDE WOULD BE HARD ON YOUR STOMACH

YEAH

I'M SORRY

YEAH.

NEXT TIME.

I DON'T KNOW BUT,

AS LONG AS WE'RE TOGETHER, SURELY...

WHERE DOES THIS LINE LEAD TO?

Career Path Survey

I DON'T KNOW ...

NOO OOO~

DON'T LEAVE MEE EEE~

I'M DOING OB VISITS* NEXT WEEK

Also, the deadline's passed some time ago.

EVERYONE'S ALREADY GUNG-HO ABOUT APPLYING.

exhale

YOU'RE STILL SAYING THAT?

YOU'RE STILL REALLY COUNTING ON THAT?

I WANT TO EXCAVATE TOKUGAWA'S TREASURE! IF THERE'S A COMPANY LIKE THAT, I'D HAVE ALREADY APPLIED!

WHETHER YOU CAN GET USED TO THEIR CORPORATE STYLE,

AND THEN YOUR PROFESSOR'S CONNECTIONS.

THE PAY, WORKING CONDITIONS,

THE FUTURE OF THE COMPANY AND THE INDUSTRY,

Realistic Approach

WHATEVER COMPANY YOU GET IN, IT'S NOT GUARANTEED YOU'LL BE ASSIGNED TO YOUR DESIRED DEPARTMENT

EH !?

W-WHY !?

You're different from the one I fell in-love with...

THAT KIND OF.... WOKE ME UP A BIT...

...

YOU SHOULD ALSO CONSIDER THOSE

THAT'S NOT WHAT I WAS

BUT SINCE WE'LL BE TOGETHER, PRETTY SURE IT WILL BE FUN.

YOU STARTED SMOKING, RECENTLY TOO... SAYING ALL THAT, YOU'RE REALLY STARTING TO BECOME AN OLD MAN.

SORRY, SORRY! MY BAD.

I admire those who are hard-boiled.

Lm
...

I
...

kiss

IF WE DO THIS
...

SFX: DOOR SLAMMING

I'M HOME
~

mom→

AAAAAA!!

OH?
AKIRA

DO WE HAVE A GUEST —?

SHOCK!

AH~ NISHI -KUN!

So-

MAKE YOUR-SELF AT HOME~

Sorry for intruding-

slure slure

flutter

IS THIS OKAY?

What a good friend—

He really can't be left alone

THAT'S WHY SIZING IS IMPORTANT.

DON'T BUY IT WITHOUT TRYING IT ON.

AREN'T ALL RECRUIT SUITS* JUST THE SAME?

flump

WAH~ IT SUITS YOU VERY WELL! THE FIT IS PERFECT~

IF IT'S STRIPES THEN IT SHOULD BE FINE.

EVEN WITH PATTERNS?

IT'S BETTER TO HAVE BOTH RED AND BLUE NECKTIES.

gasp

AKIRA.

EH?

AH—

YEAH ...

I WONDER IF THIS LOOKS GOOD, WHAT DO YOU THINK?

brush

REALLY... GOOD.

?

What's with the nod

blush

NO ⋮

blush

AH ⋮

THANKS

UGH... WHAT IS THIS...

I'M WORRIED, HE'S GONNA GET SEXUALLY HARRASSED DURING INTERVIEWS

I GUESS THERE ARE DIFFERENT KINDS OF APPEAL.

Moron →

I THINK HIS CHILDISH SIDE IS CUTE BUT,

WEARING A SUIT, HE LOOKS LIKE A PROPER ADULT MAN.

THAT'S RIGHT—

YOU HAVE TO DO YOUR BEST.

WELL NOW..

SINCE I BOUGHT THESE, I GUESS I'LL HAVE TO TAKE JOB HUNTING SERIOUSLY

I DON'T REALLY HAVE ANYTHING I WANT TO DO NOR ARE THERE THINGS I'M GOOD AT

MY COURSE WAS SOMETHING I JUST DECIDED ON ON A WHIM TOO.

SOMEHOW, I CAN'T IMAGINE IT AT ALL.

MHM...!

I'M THE ONLY ONE WHO'S LEFT FUMBLING AROUND.

SO, EVEN IF BY CHANCE I DO GET IN,

IT'S LIKE I'M LAGGING BEHIND EVERYONE ELSE.

I WONDER IF THAT'S OKAY...

AKIRA, EVERYONE ELSE TOO, YOU ALL HAVE PROPER GOALS YOU'RE WORKING TOWARDS TO.

OUR THINKING'S REALLY WORLDS APART

b-u-s-h—

...AS FOR ME, I REALLY WANT TO BECOME A PROPER WORKING ADULT.

BECAUSE THEN, WE CAN LIVE TO-GETHER.

a weird voice came out

Buha-

EVERYDAY, IT'S JUST YOU AND ME, YUUKI. TOGETHER.

NO ONE CAN GET IN BETWEEN US.

WITH THAT,

EVERYONE HAS THEIR OWN REASONS FOR WORKING HARD.

THAT IS MY GOAL.

HAHA!

SORRY FOR THINKING LIKE A SIMPLE-TON.

YOU'D PROBABLY HAVE ME TAKE CARE OF YOU.

I WON-DER—

THAT SHOULD BE MY LINE.

Y... YOU DON'T WANT TO?

EH-

DON'T I HAVE ANY SAY IN THIS?

Life Senjou no Bokura

Life, Us from the Line Ch.2

by Miya Tokokura

Notes

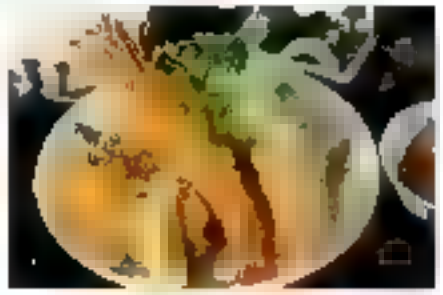
Kaitenzushi Conveyor belt sushi place.

Daruma-ya Diner's name, I presume.

Hard-boiled A term specially referring to someone who's strong and can withstand whatever life throws at them.

Recruit suits tadaaaa~

An important part of job hunting in Japan! Wearing this isn't exactly a requirement but it's becomethe default look when applying for a job. It's simple and professional. Though I could say I'm glad I didn't have to wear one.
(° ∀ °)



Mixed-fry
Platter of mixed fried food

Visit my tumblr page and let's talk about this series (;w;)

jimusho-scans @ tumblr

Life Senjou no Bokura

Life, Us from the Line Ch.3

by Miya Tokokura

Translation: Shobon

Proofread: anon

Cleaning: thenameislynn

Quality Check: Kim

jimusho-scans @ tumblr

3

life 線上の僕ら

LATE NIGHT, AFTER GETTING HOME FROM WORK, YUUKI SAID..

HOW 'BOUT A TRIP ON WEEKEND? THE TWO OF US.

25 Twenty-five

IT'S FINE! IT'S JUST NEARBY.

ISN'T IT BETTER TO GO DURING THE LONG HOLIDAYS INSTEAD?

JUST FOR A LITTLE CHANGE OF PACE.

THIS WEEKEND? OVERNIGHT?

WHAT'S UP?

I WANT TO HAVE A LONG TALK WITH YOU, TOO.

I'LL TELL YOU BY THEN~

OH!

WHAT A SIGHT!

YAY! WOOHOO!

LET'S GO!

feels good

WHAT SHOULD WE DO? WANNA GO TO THE BEACH?

WE HAVE TIME UNTIL DINNER

I'M GLAD WE GOT A ROOM WITH AN OCEAN VIEW~

NICE!

NICE!

IT'S WARMER THAN BEER

IT'S STILL A LITTLE COOL BUT,

THE SEA DURING SPRING IS ALSO QUITE WARM, NO?

ACTUAL-LY

…

DIDN'T YOU WANT TO TALK ABOUT SOMETHING?

AH

HM?

ISN'T THERE ANYTHING ELSE?

BY THE WAY,

SCREEN-WRITING!?

ON SCREEN-WRITING.

I WANT TO ATTEND SCHOOL.

W-

WHY?

EH !?

I'VE BEEN THINKING OF QUITTING THE COMPANY.

I KNOW IT'S GONNA BE DIFFICULT, BUT ..

I CAN AFFORD IT. IN RETROSPECT, I FOUND SOMETHING I REALLY WANT TO DO.

EVER SINCE ENTERING THE COMPANY, I'VE THOUGHT ABOUT NOTHING BUT WORK. IT'S A FRANTIC MOVE BUT,

I WANT TO HEAR AKIRA'S OPINION ON IT..

IS THAT OKAY?

I CAN WORK PART-TIME. I'LL TAKE CARE OF MY SHARE OF OUR LIVING EXPENSES LIKE USUAL, BUT WITH SUCH A CHANGE IN LIFESTYLE,

YOU'VE ALWAYS BEEN GOOD AT MAKING STORIES, EVEN FROM WAY BACK THEN WHEN WE STARTED GOING OUT

We've had a lot of good ones. That one with the desert... Alaska too.

WHAT'S WITH THAT THAT'S JUST ME HAVING FUN ON MY OWN.

EH... WELL... I HAVEN'T THOUGHT THAT FAR YET...

BUT SOMEDAY, I WANT TO WORK ON MOVIES.

WHAT ARE YOU WRITING? DRAMA SERIES!?

THAT'S GOOD, YOU'RE ALREADY DECIDED!

THAT'S GREAT!

HAVING FUN LIKE THAT ALL THROUGHOUT OUR LIVES, ISN'T THAT THE BEST?

BUT,

THE DAYS WHEN THE TWO OF US PLAYED MAKE-BELIEVE, I'LL ALWAYS KEEP THOSE IN MY HEART.

Well, there's that, too~

ruffles

DO YOU GET MADE FUN OF AT WORK WHEN YOU WEAR THAT KIND OF IDIOTIC EXPRESSION?

YOU'RE TOO UN-GUARDED, STUPID.

THE USUAL ZIPPO? DIDN'T YOU LEAVE IT IN THE ROOM?

I LOST MY LIGHTER.

EH !?

EH ...

EH ?

WHAT'S WRONG ?

LET'S GO BACK TO THE HOTEL.

IT'S STARTING TO GET COLD,

NO, NO. I BROUGHT IT HERE~

NO, IT'S OKAY IT'S IMPOSSIBLE TO FIND IT IN A BEACH.

I'm sad.

Hungry, too

ANYWAY, LET'S HURRY UP AND GET DINNER.

LET'S LOOK FOR IT.

That was my favorite too

I WONDER WHERE I DROPPED IT...

Zzz

Zzz

But may be like a detective or a spy—

HEH. AS IF

I WONDER IF HE'LL WRITE MY NAME IN THERE

SOMEDAY, HE'LL PROBABLY BE ABLE TO PRODUCE A FILM

though, if this guy writes it, it'll most likely be a character who's gone missing.

THAT SUR-PRISED ME.

SOMETHING THAT HEAVY WAS WEIGHING ON HIS MIND

dozing off

IT'S A VERY UNFAMILIAR INDUSTRY FOR ME.

BUT IT'S GOTTA BE DIFFICULT

I'M SUPPOSED TO UNDER-STAND BUT,

IT'S SOMETHING I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT.

EVEN IF WE'RE TOGETHER ...

it's cold...

IS HE IN THE TOILET?

04:58

5 A.M.

...

knock knock

YUUKI, ARE YOU OKAY?

HIS PHONE TOO

HIS LUGGAGE IS HERE.

THERE IS NO WAY

HE COULD'VE GONE HOME, RIGHT?

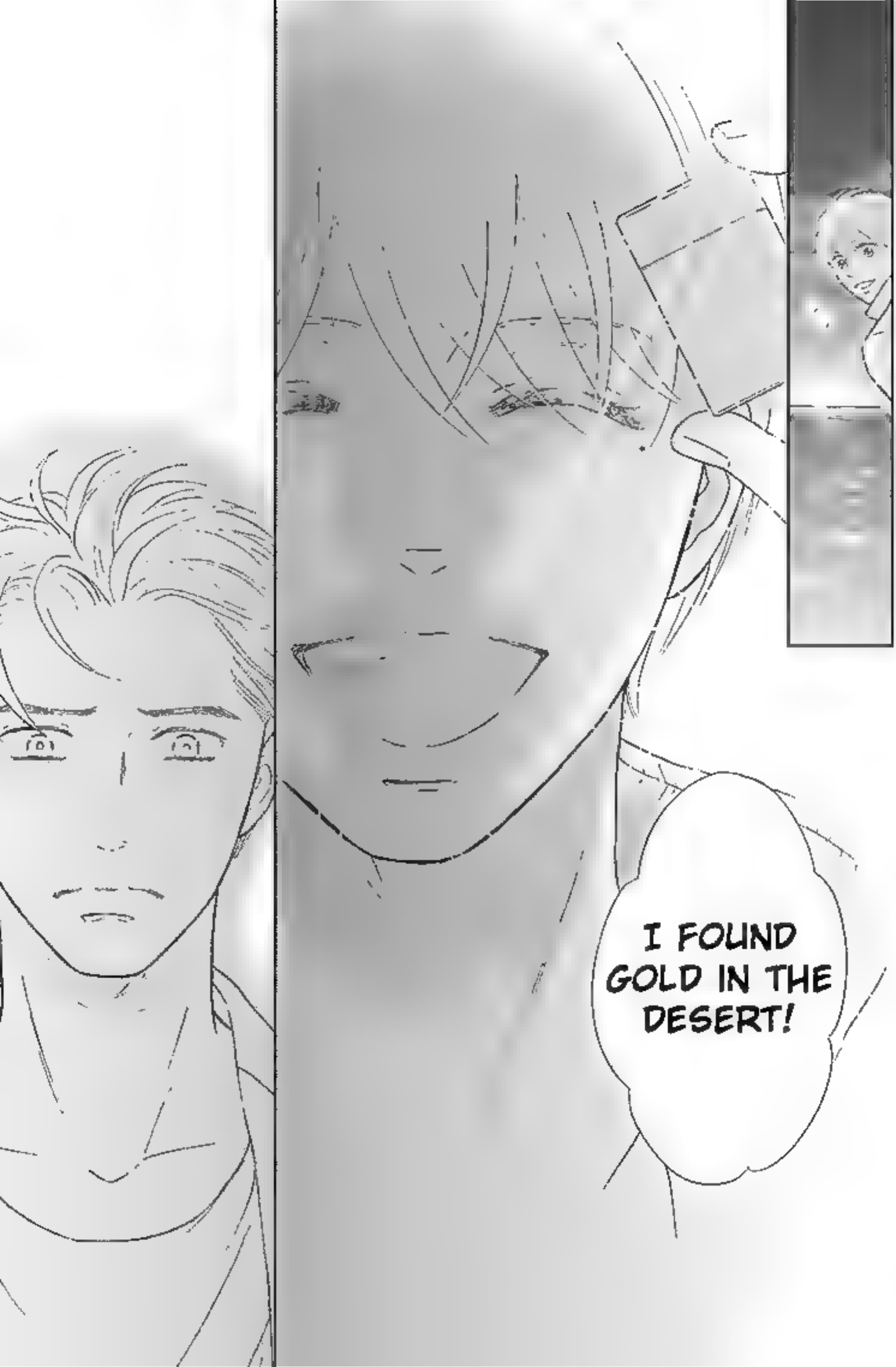
THAT GUY..

DON'T TELL ME...

AH.

...

YUUKI !


I FOUND GOLD IN THE DESERT!

HAHA!

WHAT'S UP? YOU WOKE UP QUITE EARLY.

I WONDER HOW MANY CAMELS I CAN BUY WITH THIS?

DID IT MAKE YOU THAT HAPPY?

I THOUGHT IT WAS TRULY BEAUTIFUL.

AT THE SAME TIME...

A SMILE MORE MATURE FROM THE TIME WE FIRST MET,

hugs

HM?

WHAT'S WRONG?

THE THOUGHT OF HOW SCARY IT IS TO LOSE ONE'S FOOTING CAME TO ME.

CREAK

CREAK

CREAK

Hah

Akira

Ah!

ngh

Fuh

Ha

Fuh

Ah!

CREAK

Hah

Ah!

Fuh

Ah

Fuh

O

Ah!

Ah

shudder

shudder

shudder

slap

Fuh

CREAK

Nn wh

ALL!

shed

...gk

COLLAPSE

...

Ha...

drip

...

Haa

Haa

rub

Rustle

SORRY, I'M JUST TIRED.

YEAH, LET'S SLEEP.

I'M SLEEPY ...

AH.

GOOD NIGHT...

GOOD NIGHT.

FROM EARLY IN THE MORNING...

GOING ON ABOUT WHETHER I'M MARRIED OR THAT THEY WANT TO SEE THEIR GRANDCHILD'S FACE—

IS IT THE SAME WITH YOUR FAMILY?

I'M BEAT.

hah!?

PARENTS?

IF YOU GET IT ALREADY, I'M HANGING UP.

...LIKE I SAID, I'M OKAY.

YEAH.

YOU KNOW WHAT'S GONNA HAPPEN IF WE DO THAT.

I WONDER IF WE SHOULD JUST COME OUT AND SAY IT STRAIGHT?

WELL, YEAH.

DROP IT.

NO, I'M FINE. I THINK I'M GONNA BE LATE TODAY.

AH... HEY, TONIGHT, I HAVE SOME FREE TIME SO I CAN MAKE SOMETHING GOOD FOR DINNER. WHAT DO YOU WANT?

I HAVE TO GO.

clatter

EH.. WELL...

SLAM

I'M OFF.

LET'S SEE...

IF NOTHING CHANGES IN MY SCHEDULE.

I SEE... THEN, WHAT ABOUT THIS WEEKEND?

Thank you very much!

about

Eh!? Ah!

I'm sorry ~

LET ME HELP.

so heart

SHAKY

.. WELL THEN,

A ba ba

THANK YOU VERY MUCH.

THANK YOU FOR YOUR BUSINESS.

EVERYTHING'S GOOD TO GO WITH THIS PLAN.

IS THAT SO...

THIS IS THE LAST TIME I'LL BE HERE.

IT'S RATHER UNFORTUNATE BUT MY TRANSFER HAS BEEN DECIDED FOR NEXT SPRING.

BY ALL MEANS, SHIRAISHI-SAN. NEXT TIME, TOO...

THE PEOPLE ON-SITE ARE ALSO PLEASED WITH THE CONSIDERABLE UPGRADE ON EFFICIENCY.

HOW MEAN. WAS I REALLY THAT UNREASONABLE?

I ENJOYED WORKING WITH YOU THIS WHOLE YEAR, ITOU-SAN.

FEELS LIKE A LOAD HAS BEEN LIFTED OFF OF MY SHOULDERS.

MY SUCCESSOR IS FAR BETTER THAN I AM SO IT SHOULD BE FINE.

I'M JUST A GLORIFIED ERRANDS PERSON.

fu fu

WELL, THAT'S A PITY. IT'S GREAT TO BE IN-DEMAND.

Thank you

I'll accompany you to the door

THEN, EXCUSE ME..

I PRAY FOR YOUR SUCCESS.

LIKE-WISE,

THANK YOU VERY MUCH.

ITOU -SAN!

WHAT IS IT?

EH?

YES...

YOUR BUSINESS WITH ME HAS ENDED, HASN'T IT?

I LIKE YOU.

I,

FROM NOW ON,

I WANT TO BE ABLE TO CONTINUE MEETING WITH YOU..

OUTSIDE OF WORK, ITOU-SAN...

U

IS IT HOPE-LESS?

1

...

click clack

SLAM

11

look, look ♪

OH YEAH, THE DRAMA I WORKED ON IS SHOWING ON CABLE NOW.

OOH, THIS ONE?

HOW 'BOUT FOOD?

I ALREADY ATE.

I'M BACK.

WELCOME HOME, AKIRA.

WILL YOU BE IN THE CREDITS NEXT TIME?

No~

THAT'S SAD.

THE FOURTH! I'M IN-CHARGE OF THE TWO AFTER THIS.

WHAT EPISODE IS THIS?

AH, YOU REMEMBER IT?

OF COURSE.

HAHA,

ISN'T THAT SOMETHING I SAID TO YOU LONG AGO?

ALL THAT YUUKI REMEMBERS ARE MY FAILURES.

'CAUSE IT'S CUTE!

TRYING TO TALK OUR WAY OUT OF IT THAT TIME, AKIRA WAS SHINING BRIGHTER THAN ANYONE ELSE.

ON OUR TRIP BACK HOME, I LOST BOTH OUR TICKETS AND WE WERE SCOLDED REALLY BADLY.

EH...

WANT TO GO BACK TO THAT BEACH THIS WEEKEND?

WE HAVEN'T REALLY GONE ANYWHERE RECENTLY.

AH. . . THAT'S RIGHT

WE CAN EAT DELICIOUS FISH TOO!

WELL,

THIS WEEK-END...

IT'S FINE, ISN'T IT? WE HAD FUN BACK THEN! WE CAN GO TO THE MARKET AND SUCH.

SORRY

I HAVE SOMETHING ELSE GOING ON.

THE WEEKEND,

TONIGHT,

NEXT YEAR?

NEXT MONTH?

IT CAN'T BE...

※PAMPHLET
JTS WORLD TOUR
ALASKA AURORA TOUR
ROUND-TRIP CHARTERED DIRECT FLIGHT
7 DAYS AND 2 CITIES

WHEN IS IT OKAY?

WHEN...

CAN WE GUARANTEE THE FUTURE?

AH. . YEAH.

EH? YOU'RE GOING? TO ALASKA? WHEN?

A TRAVEL PAMPHLET?

WHAT'S THIS?

NO ..

IT'S NOT LIKE THAT...

...

SOME-DAY,

LET'S GO TOGE-THER.

IT'S A BUSY TIME NOW AND WE CAN'T REALLY TRAVEL...

BUT SOMEDAY, IF WE GET THE TIME, LET'S GO!

HAVEN'T WE BEEN WANTING TO GO ON SOMETHING LIKE THIS SINCE WAY BACK THEN?

WE HAD THIS TALK BEFORE. I WONDER IF IT'S OKAY AFTER RETIREMENT?

THEY SAY IT WILL TAKE DAYS IF WE WANT TO SEE THE AURORA.

Ahaha

WE SHOULD STILL BE FINE MOVING ABOUT IN OUR 60S, NO?

AS FOR THE COSTS, WE CAN SAVE UP LITTLE BY LITTLE WITH THE TWO OF US.

I WAS ALSO THINKING OF FINDING A CHEAPER PLACE TO RENT.

YUUKI

AH... YOU DON'T LIKE ALASKA? IS IT BETTER IF WE GO TO THE DESERT INSTEAD?

OR DO YOU PREFER AFRICA'S SAVANNAH OR THE AMAZON?

ANYWHERE'S FINE AS LONG AS IT'S WITH AKIRA...

yuuki.

I CAN'T ...

PROMISE.

LET'S BREAK UP

.....

ISN'T IT TIME TO GET OVER OUR YOUTH'S FOOLISHNESS.

BOTH YOU, AND ME.

WE WEREN'T HOMOSEXUALS TO BEGIN WITH.

THE TWO OF US. .

DO WE EVEN HAVE A FUTURE IF WE STAY TOGETHER?

.....

WHY ?

GETTING ATTACHED ...

IF WE THINK ABOUT THE FUTURE, EVEN YOU WOULD WANT TO HAVE A NORMAL MARRIAGE AND A FAMILY, RIGHT?

... TO THIS RELATION-SHIP...

... WAS A MISTAKE.

IF WE CONTINUE ON WITH THIS POINTLESS RELATIONSHIP,

I'M SURE WE'LL REGRET IT BY THE TIME WE BECOME FORTY-FIVE.

STUPID.

WEREN'T WE PRETTY NORMAL? WE'RE JUST SIMPLE SALARYMEN.

NORMAL,

NORMAL.

YOU GOOD-FOR-NOTHING MAN.

POINTLESS? THIS THING WITH ME?

DON'T DECIDE ON MY FEELINGS FOR THE FUTURE JUST TO DELUDE YOUR OWN WEAKNESS.

IT'S REVOLT-ING.

IS IT BAD TO NOT HAVE ANY CHILDREN? WOULD YOU BE SATISFIED IF YOU BUILT A HOME WITH A WOMAN?

EVEN THOUGH

EVEN THOUGH
I LOVE YOU
SO MUCH...

Life Senjou no Bokura

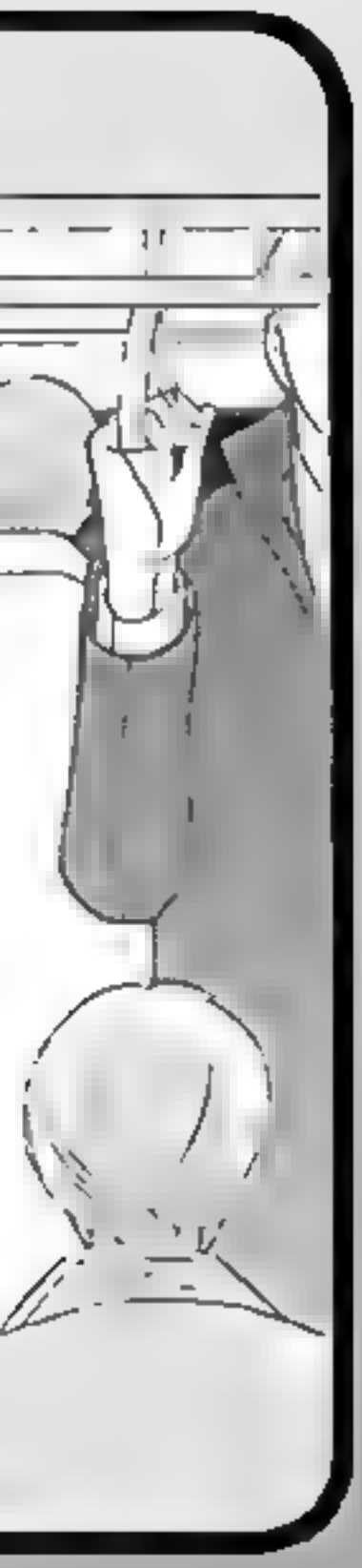
Life, Us from the Line Ch.4

by Miya Tokokura

Translation: Shobon
Proofread/QC: (・∀・), Kim
Typesetting: Georgia, Shobon
Cleaning: Alice (Mesmerizing Komorebi)

(`>д<)ﾉﾐ☆))д´)

jimusho-scans @ tumblr



31 . Thirty-one

Clatter

Clatter

AH~ I GUESS THAT'S A WRAP!

MY WIFE WAS ALWAYS IN A BAD MOOD.

She's so scary!

IT'S BEEN SO LONG SINCE WE WERE ABLE TO GO HOME AT THIS HOUR.

ITOU MUST HAVE IT GOOD.

FOR NOW, IT'S TIME TO MAKE OUR FAMILIES HAPPY.

AH...

SHE WAS YOUR BUSINESS PARTNER SO SHE UNDERS-TANDS.

YOUR WIFE!

YOU REALLY ARE A BLESSED MAN.

SHIRAISHI-SAN IS BEAUTIFUL AND VERY ATTENTIVE.

EH?

MAYBE YOU SHOULD BUY FLOWERS FOR YOUR WIFE.

WE'RE ALREADY PAST THE AGE OF USING FLOWERS TO COAX ONE ANOTHER.

TSK. HURRY UP AND GO HOME!

YES,

SHE'S INDEED A FINE WIFE.

VRRR

Honoka

VRRR

VRRR

VRRR

VRRR

YES.

NO, I'M FINE.

HOW ABOUT YOU?

YEAH.

NO, I'M..

IS THAT SO? I'M GLAD.

I'LL MAIL YOU LATER.

I MIGHT BE LATE TODAY AS WELL.

RIGHT.

...STILL AT THE COMPA-NY.

That is correct

ARE THE SEATS FOR THE SMOKING SECTION AT THE BACK?

welcome!

snap

flick

crackle

EH?

SORRY.

NO, IT'S FINE.

I DON'T MIND.

ARE YOU NOT GOOD WITH THEM?

CIGAR-ETTES.

WILL THEY ALSO TASTE THE SAME?

WONDE-RING WHAT BRAND YOU'RE SMOKING ...

IF IT'S THE SAME CIGARETTE,

I WAS JUST ...

REALLY? YOU'VE BEEN STARING SO I THOUGHT YOU MIGHT'VE BEEN ANGRY...

SOR-RY...

32 Thirty-two

EVERY MOR-NING ...

THE TRAIN DOORS OPEN.

MY FEET ...

I WONDER WHY THEY'RE THIS UN-STEADY ...

THEY DON'T NEED TO THINK ABOUT ANY-THING.

THE TRACKS ACCURATE-LY BRING ONE TO THEIR DESTINA-TION.

AND UPON ARRIVAL, SOMEONE WILL MAKE THEIR WAY THROUGH THE CROWD TO GET OUT.

HONOKA WILL SET ME ON THE RIGHT TRACK.

CAFE & RESTAURANT

EVEN NOW, SHE'S WAITING FOR MY RETURN HOME.

IT'S CLOSING TIME, SIR.

absent-minded...

公園

AKIRA-SAN, WHERE ARE YOU?

I'M WORRIED.

ピポパ...

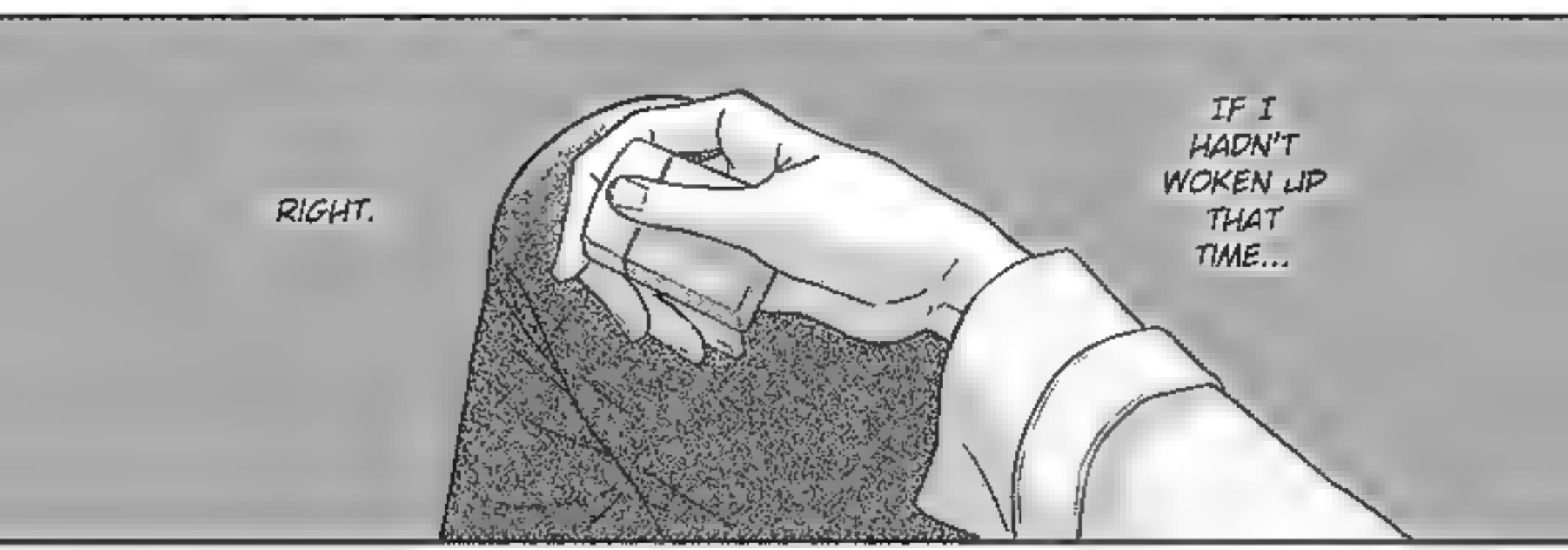
ピポパ...

CLICK

PLEASE COME HOME SOON.

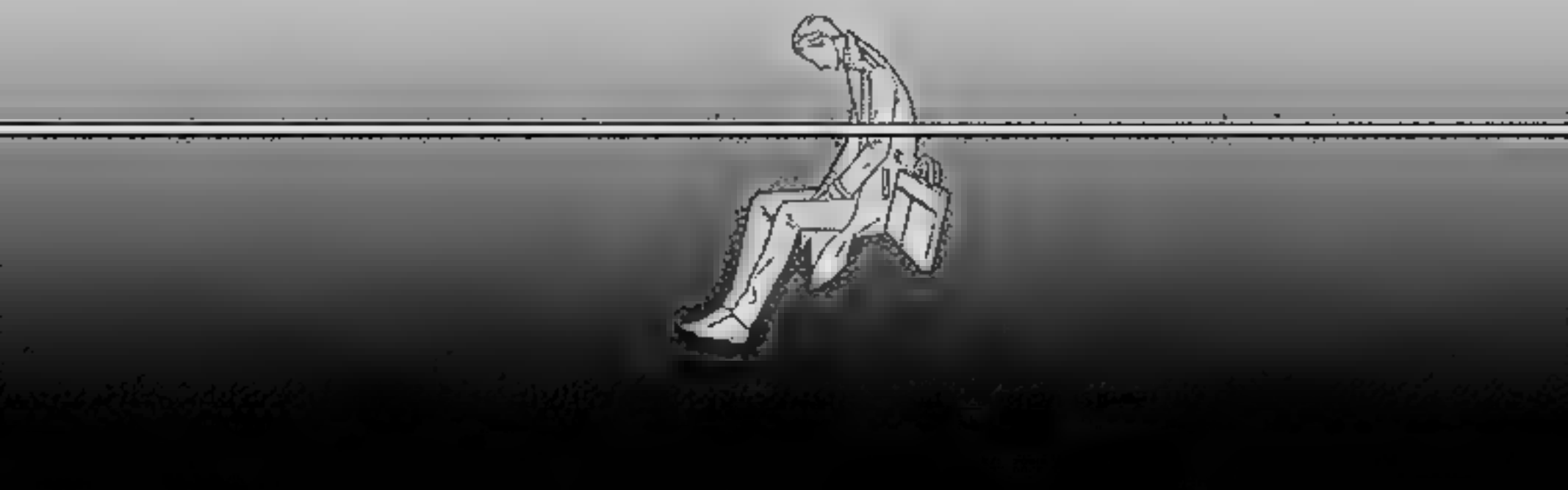
THERE'S NO NEED TO THINK ABOUT IT ANYMORE.

ISN'T THIS FINE?



I HAVE TO GET UP...

WELL NOW,



I HAVE TO HURRY AND STAND.

I HAVE TO GET UP ...

THE NIGHT IS ABOUT TO END.

THE MOR-NING SUN...

OUR VIEWS WERE BOUND TO MISALIGN EVENTUALLY.

PAINTED OVER THE YEARS BY SOCIETAL VALUES,

BOTH OF US,

I CAME TO REALIZE JUST HOW MUCH I LOVE HIM.

BASKED UNDER THE SUNRISE,

THAT DAY,

I DECIDED THAT I MUSTN'T FALL ANY DEEPER IN LOVE THAN I ALREADY HAVE.

WHEN I REALIZED THIS, I DECIDED TO CLOSE OFF MY HEART.

I DIDN'T THINK I COULD CONTINUE BEING MYSELF.

IF WE HAD TO BE SEPARATED,

IF HE FOUND SOMETHING MORE IMPORTANT THAN ME,

sob
sob
I'M SORRY, HONOKA.
I'M SORRY ...
SOR-RY ...

And this is different from the settlement money, okay!?
I'LL LEAVE ALL THE INVOICES TO YOU SO PLEASE BE READY!
YES ...
I'm sorr
After all, you're the one who publicized this in the company!
OF COURSE! RENT A HOTEL SUITE FOR THE DIVORCE BANQUET!
It's a gathering for me to complain to my girlfriends!

33 . Thirty-three
Ward Office
YEAH, I FILED THE APPLI-CATION JUST NOW.
ARE WE REALLY GONNA GO THROUGH WITH THIS?

Nishi Yuuki

DON'T THINK ABOUT IT

Is this growth?

HE PROBABLY ALREADY CHANGED.

OR WORSE

HE BLOCKED ME

PLEASE CHECK THE NUMBER.

THE NUMBER YOU HAVE DIALED IS NO LONGER IN SERVICE.

RI I I NG...

RI I I NG...

CONSTRUCTION

IF I REME-MBER CORRECT-LY

IT SHOULD BE HERE...

YUUKI'S FAMILY HOME...

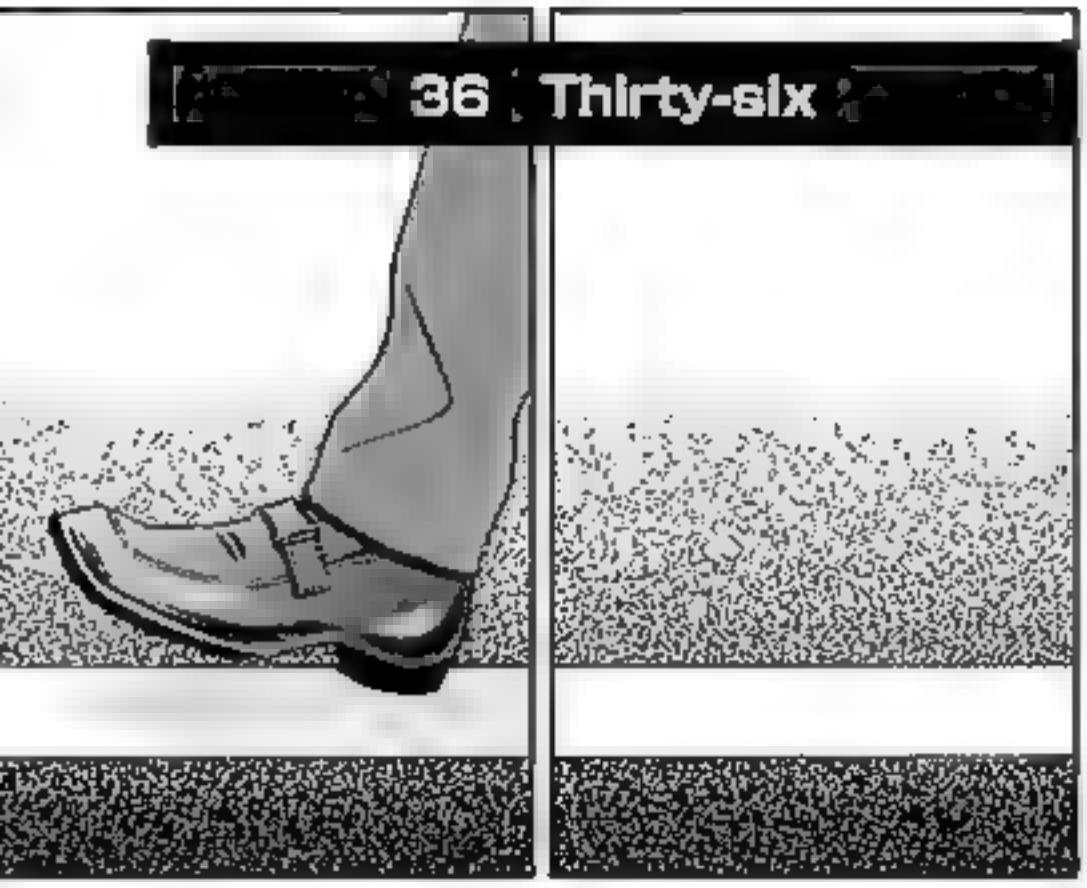
THE NISHIS? THEY WENT BACK TO THEIR HOMETOWN WHEN THE HUSBAND RETIRED.

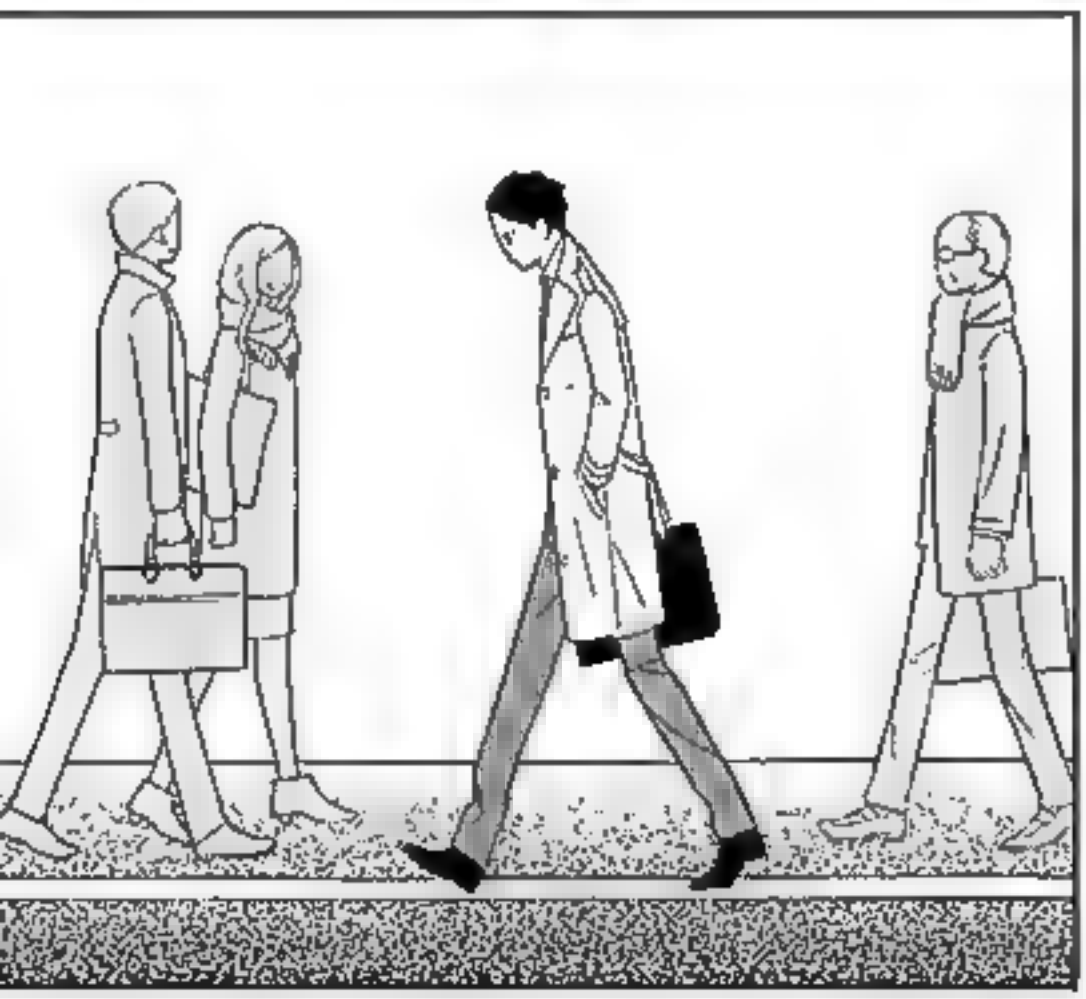
AS FOR THEIR CONTACT INFORMA-TION... WELL... IT'S BEEN QUITE A WHILE AGO...

Nishi? I've also lost contact with him.

The person, Nishi Yuuki, you're inquiring about isn't currently affiliated with this product on.

I cannot provide such personal information.


36 Thirty-six



I'M SURE...

A NICE GUY LIKE HIM...

S DEFINTELY BOUND TO BE HAPPY.

SOME-WHERE, IN A PLACE I DON'T KNOW,

THINGS ARE GOING WELL FOR HIM WITH A GENTLE AND KND PERSON ...

Alaska Direct Flight. 6 Days.

Fantastic

Aurora Tour

WHAT I COULDN'T DO...

I'M SURE SOMEONE ELSE IS DOING FOR HIM.

VRRR VRRRR

WELCOME TO FAIRBANKS

VRR VRRRR

IT'S BEEN SNOWING NON-STOP HERE IN FAIRBANKS, BUT...

SINCE TODAY IS QUITE A FINE DAY,

WE'LL DEFINITELY BE ABLE TO SEE IT AS LONG AS THERE AREN'T ANY UNLUCKY PEOPLE MIXED IN THE GROUP.

Are you okay?

Am really okay here?

What about you~?

WE'LL BE AROUND A GOOD AURORA SPOT.

AH! WE'RE ALREADY HERE.

Whoa! it's so Pretty!!

THERE ARE OTHER TOURS AND INDIVIDUALS HERE TOO

This place is really famous, huh...

THERE'S NOTHING BUT WHITE UNDER MY FEET.

CRUNCH CRUNCH

IT LOOKS LIKE A LINE IS BEING DRAWN IN THE SKY...

CRACKLE CRACKLE

BUMP

Sorry.

SOR-RY!

AH!

Sorry...

SOR-RY!

AH!

BUMP

YU...

ZAZAZAZA

ZAZAZAZA

YUU-
KI!

CRUNCH

CRUNCH

YUUKI.

WAIT
!

YUUKI,
WAIT.

YUU...

I LOVE YOU.

BAST

SLAP

WINCE

……

HAH

HAH——

I LOVE YOU!

YUUKI!

I LOVE YOU.

LET GO...

I LOVE YOU, YUUKI!

I LOVE YOU!

I SAID, LET GO OF ME!

NO!

LET GO OF ME!

I'M NOT RUNNING AWAY ANYMORE!

NO, I WON'T!

I'M NOT LETTING YOU GO AGAIN!!

ONCE AGAIN...

ALWAYS STAY BY MY SIDE.

DON'T EVER LEAVE ME.

Life Senjou no Bokura

Life, Us from the Line Ch.5

by Miya Tokokura

Translation: Shobon

Proofread/QC: (・∀・), Kim

Typesetting: Georgia, Shobon

Cleaning: Alice (Mesmerizing Komorebi)

Yuuki's referring to the ff instances:

1. Akira pushed Yuuki when they kissed. (seventeen)
2. Akira left Yuuki for a "normal life." (twenty eight)
3. Akira's impending death. (sixty nine)

please support the artist.
buy the original work
if you can!

Visit the tumblr for translator's comments

jimusho-scans @ tumblr

Life 線上の僕ら

...

Dazed

OPENS

BZZZT

YEAH. THE TOUR DRIVER'S A NICE GUY.

AFTER EXPLAINING THE CIRCUM-STANCES, HE EVEN DROVE ME UP TO THIS HOTEL.

WAS THAT ALRIGHT?

I'M HERE.

THANK YOU.

...

HA HA...

Maybe

HE WAS WORRIED ABOUT WHETHER WE SHOULD REPORT MY GETTING BEAT UP.

IT GIVES OFF A FEELING THAT I'M NOT DREAMING.

YEAH, BUT...

I'M GLAD.

YOUR CHEEK...

IT'S SWO-LLEN.

YUUK!.

link

squeeze

I...

CAN I STAY WITH YOU?

THIS TRIP... YOU CAME ALONE, RIGHT?

I ...

I CAME ...

BUT ...

UNLESS IT'S WITH YOU...

IT'S NO GOOD.

I TRIED TO GIVE UP, OVER AND OVER...

hic

BUT IT'S IMPO-SSIBLE,

ALL THIS TIME, I COULDN'T DO IT.

hic

I MIGHT JUST BE ABLE TO REALLY FORGET ABOUT YOU, AKIRA.

YUUKI.

SINCE WE'RE HERE, LET'S DO IT ONE LAST TIME.

THIS TIME,

AH...

A...

AKIRA ...

AKIRA ...

YUUKI,

I'M SORRY. I...

I'M SORRY FOR MAKING YOU SUFFER.

PROMISE ME...!

I DO.

A HUNDRED, EVEN A THOUSAND TIMES.

I PROMISE YOU, YUUKI.

JUST ONCE IS ENOUGH.

JUST ONCE...

flinch

bite

...

ABA
ㅂㅂㅂ
ㅁㅏ
...

YUUKI,

SHOW ME YOUR FACE.

Nn

Nngh

Hah

AKIRA,

I WANT TO PLEASE YOU, YUUKI.

HURRY ...

HURRY !

Haa

ALL OF IT...

Haah

fuu

Aah

ngh

ngh!

squish

Ah

Ah

I'LL FULFILL THEM,

EVERYTHING YOUR HEART DESIRES

NOW, I UNDERSTAND.

HE IS MY PATH IN LIFE.

I ALREADY KNEW THAT YOU ALWAYS OVERTHINK A LOT OF THINGS.

SINCE WAY BACK THEN,

AKIRA...

AS LONG AS WE'RE TOGETHER,

THERE'S NOTHING...

TO BE AFRAID OF—

YUUKI

HM?

WHAT SHOULD WE DO ABOUT THE APPLIANCES? WE MIGHT HAVE DUPLICATES.

THE ONE YOU CHOSE WITH YOUR EX-WIFE?

DON'T YOU HAVE A BIG, FAMILY-TYPE REFRIGERA-TOR?

THEN I'LL GET RID OF MINE.

AS FOR THE FRIDGE ...

MY GAS RANGE IS NEW.

SIGH

MINE'S NO GOOD.

IT'S FOR **SINGLES** USE ONLY.

IT'S ALSO QUITE OLD. LET'S USE YUUKI'S.

flustered

N, NO... ABOUT THAT... YOU WOULDN'T WANT THAT... LET'S LEAVE IT... IT'S INEFFICIENT...

WHAT SHOULD I DO? IT'S MY FAULT THAT YUUKI HAS BECOME A BIT TWISTED...

HOW YOU MADE TWO PEOPLE CRY BECAUSE OF YOUR OWN LACK OF VIRTUE..

THAT WAY, YOU'LL BE REMINDED EVERY TIME YOU USE IT.

THROB THROB

UGHH

The weight of eight years...

SINCE WE'RE STARTING A NEW LIFE, LET'S BUY SOMETHING NEW! I'LL LET YOU CHOOSE WHAT YOU LIKE...

I SAID IT'S FINE. IT'S WASTEFUL SO LET'S USE IT.

?

AKIRA, ARE YOU HIDING SOMETHING?

EH?

ba-dump

It's far from happiness.

Wait, isn't your stomach sticking out too much?

Or middle-age metabolism

sticky notes

Erectile Dysfunction Treatment Book

Regain your confidence!

THEN, TELL ME!

T- THAT'S NOT IT!

YOUR ATTITUDE'S BEEN SUSPICIOUS RECENTLY. IT'S LIKE,

YOU CAN'T SAY IT. JUST AS I SUSPECTED.

THERE'S SOMETHING FISHY GOING ON AGAIN

IT'S NOT LIKE THAT!

Middle-aged Lover's Quarrel

IT'S FINE,

THAT'S JUST NATURAL.

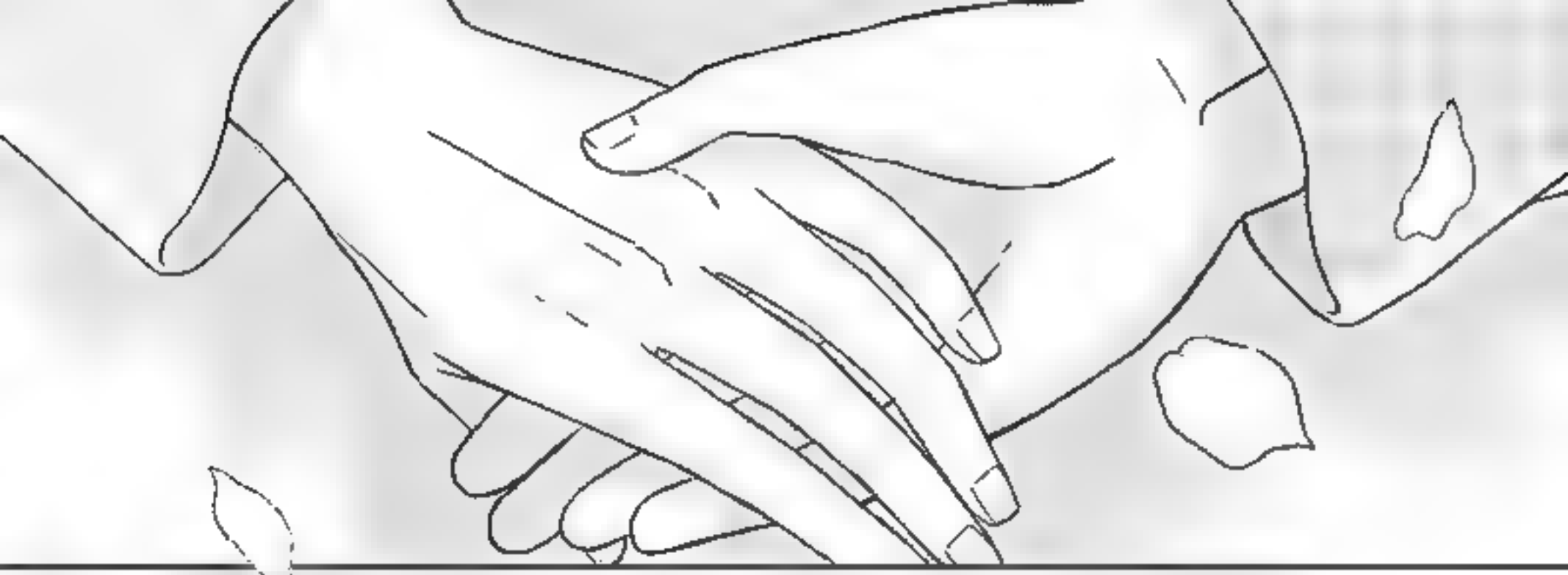
I can't help but laugh

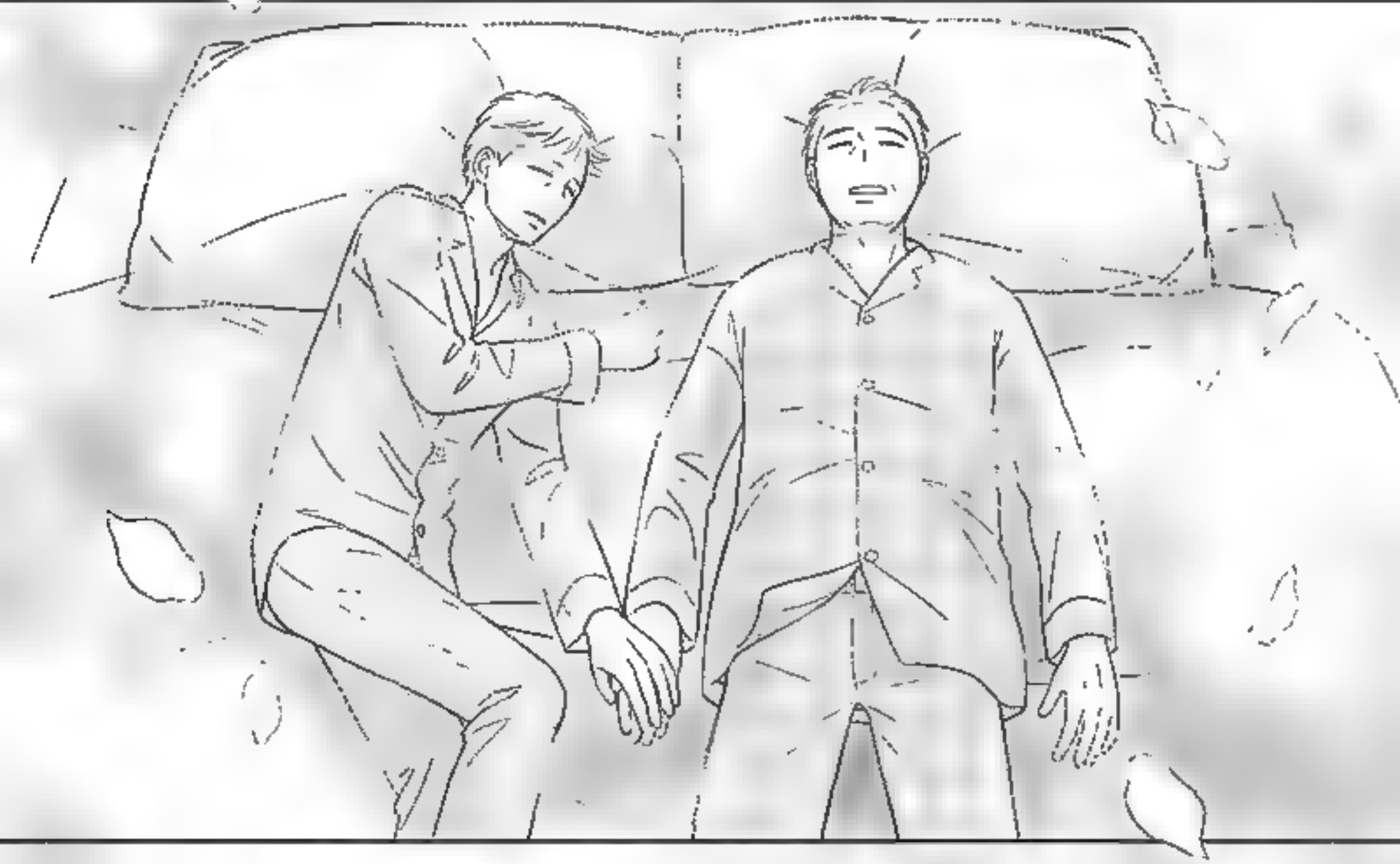
You're laughing!?

...

I didn't want to say it

I'M WORRIED I'D END UP HAVING TO RELY ON MEDICINE...





EH...?

YOU'RE RIGHT. I WONDER WHY...

Maybe it's because I'd some mountain climbing the other day!

...

It's amazing, no?

YOU DIDN'T REALLY CHANGE THE THINGS YOU EAT...

BUT,

I'VE MOVED ABOUT TWO HOLES IN THIS BELT.

SOME-HOW,

DID YOU SLIM DOWN?

AH, YOU CAN TELL?

AND THIS IS?

MY PARTNER,

HE'S BEEN ADDED TO MY FAMILY REGISTRY.

YES.

ITOU AKIRA, 68 YEARS OLD, RIGHT?

YES.

THEN SHALL I DISCUSS THE TEST RESULTS WITH YOU BOTH?

HMM. I SEE...

69 Sixty-nine

NN...

I WAS JUST TAKING A NAP.

NAH,

YOU MUST BE TIRED FROM COMING HERE EVERY DAY.

SORRY FOR WAKING YOU UP.

I'M NOT GOING ANY-WHERE.

I'M SORRY ...

THAT'S NOT IT. IT'S JUST THAT I WATCHED A MOVIE LATE LAST NIGHT...

YOU SURE CAN TALK.

EVERY-THING IS AN EXPE-RIENCE.

I SEE...

THIS IS THE THIRD TIME* ALREADY, SO I'M USED TO IT.

WELL ...

*SEE END NOTE.

EH

Is it really like that?

I'LL STAY UNTIL YOU FALL ASLEEP.

I SAID IT'S FINE.

I WANT TO TAKE A REST IN A BIT TOO SO PLEASE GO HOME ALREADY.

THEN... SEE YOU TOMO-RROW.

YUUKI.

AT LEAST I'M BETTER THAN YOU!

Ha ha ha

BUY SOME APPLES TOMO-RROW.

I WANT TO EAT YUUKI'S CROOKEDLY PEELED ONES.

ハーハハ

Ha ha ha

GOT-CHA ~!

IT'S A PRO-MISE.

z
z
z

IT'S A PROMISE.

... REALLY ABOUT APPLES...?

WAS THAT...

RUN

TAP TAP

clatter clatter

whoa —!

Oopsie...

ROLL ROLL

AND I'VE BEEN WONDERING WHY YOU HAVE SO MANY MOVIES HERE, SO IT'S FOR WORK!

HO HO HO

I've seen this!

HOW ABOUT THAT!? AREN'T I AMAZING!?

ITOU-SAN WROTE THE SCREENPLAY FOR THIS MOVIE!? THAT'S SO COOL!!

BUT MY FINGER'S BECOMING THINNER.

YEAH.

YOU'RE WEARING BOTH?

THANK YOU

here.

OH MY THEN...

AH, FOUND IT!

HM? DID YOU DROP SOMETHING?

YEAH, MY RING...

YEAH! VERY FASHIONABLE!

IS IT STYLISH?

It suits you~

LET'S HAVE A DOCTOR EXAMINE YOU.

...

COUGH!

ITOU-SAN, ARE YOU ALRIGHT?

COUGH!

COUGH

COUGH!

COUGH

HOW'S ITOU-SAN'S CONDITION?

HE'S NOT DOING SO WELL...

WELL HE'S ALREADY THIS OLD...

...

step step

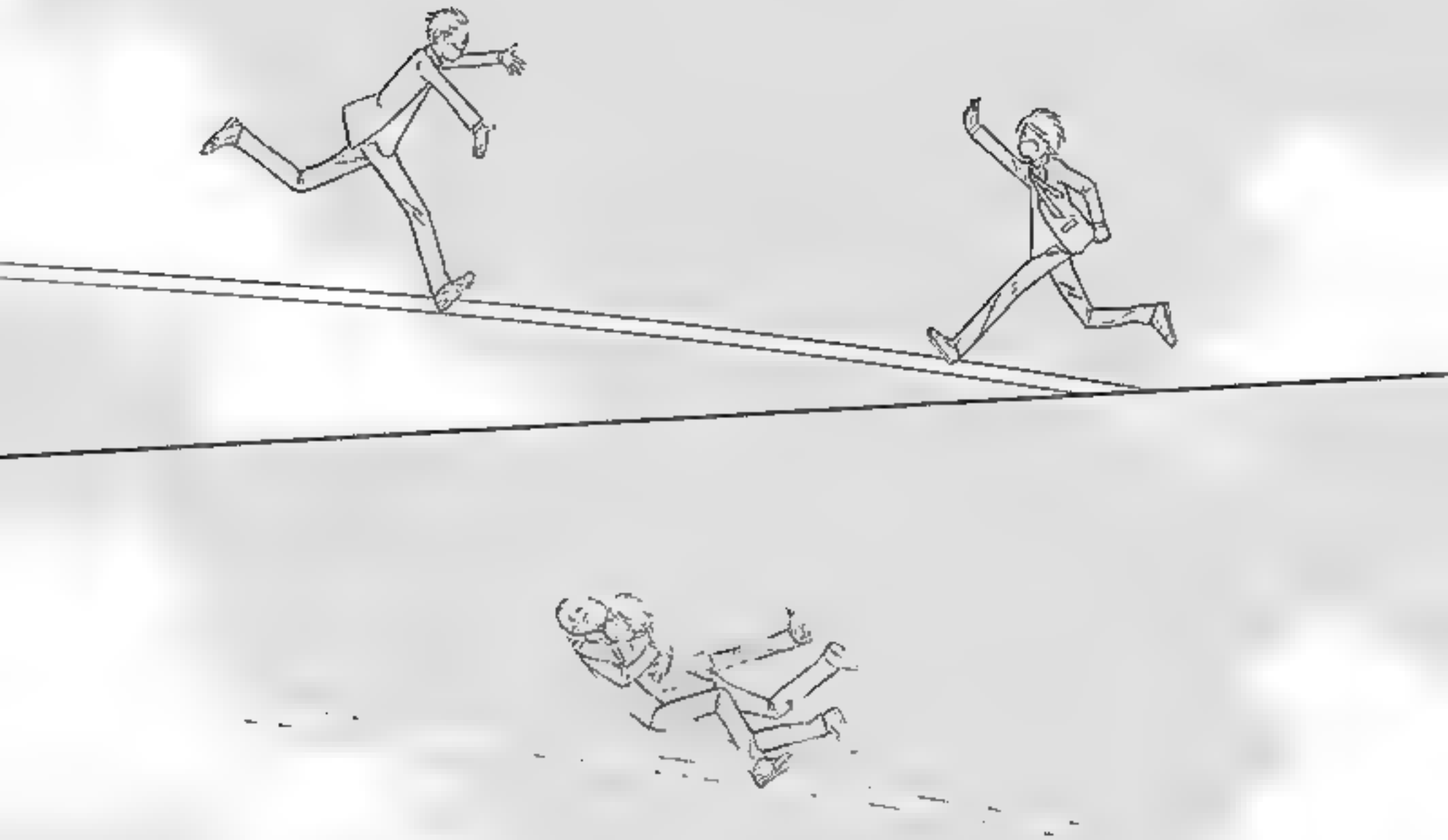
sit up.

rattle...

daa
aash
run
step
step
step

Top 100
Date

Top 100
Date
Sports in
Random



TOGETHER,
IN JOY
AND IN
SORROW...

Toy

I've Got A Medical Exam For Your Baby

The Only Boy In Middle School

AH, NO. IT'S JUST THAT...

JUST NOW, MY STOMACH SUDDENLY MOVED.

EH? MINE TOO~

WAH~ HE'S MOVING SO MUCH!

It's true~

Can I touch?

Here too

EH?

WAH!

--- , Before birth

WAH! YOU MUST BE EXCITED—!

Mine's a little earlier

YES, IT'S NEXT WEEK...

ARE YOU DUE SOON?

TO BEGIN WITH, ISN'T IT SUCH A HEAVY RESPONSIBILITY TO RAISE A PERSON?

MY HUSBAND IS BUSY WITH WORK AND MY PARENTS' HOUSE IS FAR AWAY SO I CAN'T REALLY RELY ON THEM.

I'M VERY NERVOUS.

THAT'S TRUE, BUT...

Our kindergarten's onee-chan is here~

NISHI-SAN, PLEASE COME TO THE EXAMINATION ROOM.

AS SOON AS THEY SAY "I LOVE YOU MAMA", ALL YOUR WORRIES WILL BE BLOWN AWAY!

IF YOU MAKE A MISTAKE IN THE WAY YOU DEAL WITH THEM, A GAP MIGHT APPEAR IN YOUR RELATIONSHIP.

IF YOU'RE CARELESS, YOU CAN CAUSE SERIOUS INJURIES.

IT'S FINE, IT'S FINE!

HAVE FUN!

WHY ARE YOU SO ENERGETIC TODAY,
AKIRA -KUN?
THUMP THUMP
THUMP THUMP
AH, THANK YOU...
THUMP THUMP
THUMP THUMP
WAH!

11. Eleven

ESSAY SUBJECT
"DREAM FOR THE FUTURE"
WHAT ARE YOU GONNA WRITE FOR THE ESSAY?
That's not a job
Adventurer?
Only Star Athlete?
you're skilled.
Only Hero?
on TV
Then...
WHAT'S ITOU-KUN GONNA DO?
IT'S THE ADULT'S JOB TO THINK ABOUT THINGS TO PLAY.
That's stupid
THERE'S NO WAY THE ADULTS WILL BE PLAYING.
IT'S A GAME COMPANY FOR ME! EVERYDAY, YOU'RE JUST PLAYING GAMES.

IT'S WEIRD IF A KID DID THE SAME THING

I DON'T REALLY KNOW BUT DON'T ALL ADULTS HAVE SERIOUS EXPRESSIONS WHEN THEY GO TO THE COMPANY?

YEAH, BUT WHAT COMPANY...

NORMALLY... I GUESS, A COMPANY EMPLOYEE?

... AT THE TIME, THE STONE I THROW WILL HIT THE BANK ROBBER. I WILL BE AWARDED WITH A PRIZE AND WILL BE SCOUTED TO BE IN THE MAJOR LEAGUE.

COME NOW, EVERYONE. SETTLE DOWN.

I'M NOT LYING, IT'S MY DREAM.

Hey! Hey!

Aren't ya in the soccer team!

If you don't do baseball since childhood, you can't be a Major Leaguer.

Nishi-kun, you're all lies!

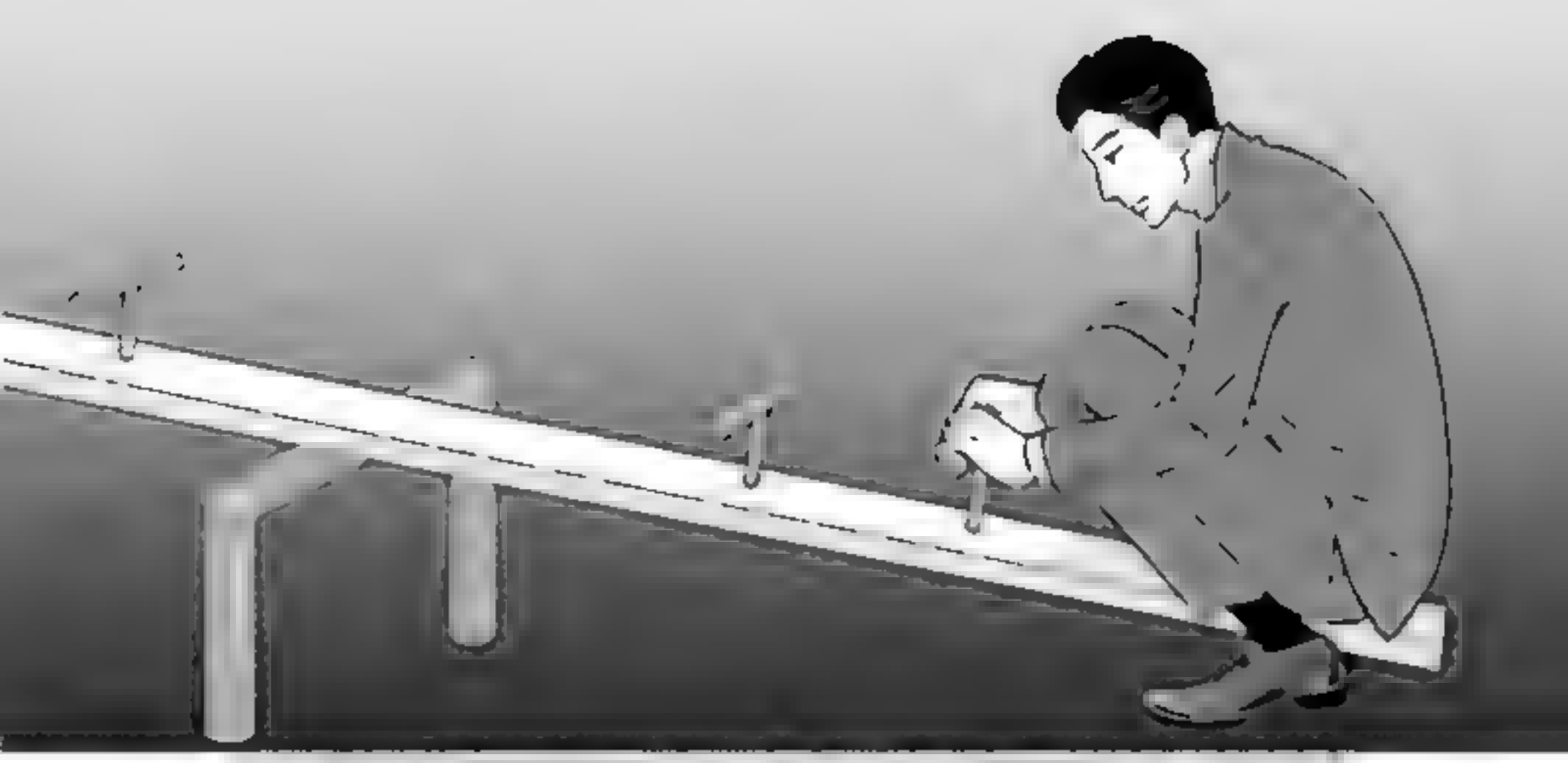
I WILL THEN DIG UP OIL WITH THE MONEY I EARN AND HAVE FUN DOING IT. THE END.

BE SURE TO DECIDE PROPERLY BEFORE BECOMING AN ADULT, OKAY?

I DON'T KNOW IF ANY OF THOSE YOU MENTIONED ARE WHAT YOU'D CALL NORMAL OCCUPATIONS.

NISHI-KUN'S ESSAY IS VERY EVENTFUL AND INTERESTING BUT,

42 Forty-two



N, NO . THIS AND THAT .. YOU?
CONVE- NIENCE STORE
I TOOK A LITTLE BREATHER
WAH!
WHAT ARE YOU DOING?
COME, AKIRA!
I- IS THAT SO

...

excited

excited

CREAK

HERE WE GO!

Hurry!

THUD

OOH!

HURTS..

MY ASS HURTS.

CREAK

HA HAHA!

THUD

CREAK

THUD

CREAK

WAI—

WAIT, YUUKI.

THUD

CREAK

UWA!

HA HA HA!

TOO FAST!

WAI HEY!

THUD

CREAK

A ha ha ha ha!

I can still go faster!!

WA HA! HA! HA!

THUD

CREAK

OH NO! MY ASS IS IN DANGER!

WA HA HA!

wheeze wheeze

Haa Haa

Let's go home so we don't get reported

AH~

I LAUGHED SO MUCH, I'M THIRSTY.

IS YOUR ASS OKAY?

TOTTER TOTTER

I... IT'S HARD ON THE HIPS...

SHOW ME LATER.

STU-PID.

... AS I THOUGHT, YUUKI'S REALLY AMAZING.

WHEN WE GET BACK, LET'S DRINK BEER!

YOU'RE A SPECIALIST!

EH?

OF THE SEESAW?

OF LIFE!

To everyone who purchased my book,
to my editor, S-sama, T-sama, M-sama,
to everyone who supported me,
Thank you very much!

Miya Tokokura

end

Life Senjou no Bokura

Life, Us from the Line extra

by Miya Tokokura

Translation/Typesetting: Shobon
Proofread/QC: (・∀・), Kim
Cleaning: Alice (Mesmerizing Komorebi)

This is the final chapter!
I have the shop extra papers coming in (I actually got everything, I hope; someone provided the animate paper in advance \o/) but I'll only make them available at my tumblr site so do what you gotta do. (°∀°)

jimusho-scans @ tumblr